People s Démocratique République of Alegria
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
Ministry of Higher Education and Scientific Research
جامعة الشاذلي بن جديد الطارف
University of Chadli Benjedid El-tarf
كلية الآداب و اللغات
Faculty of Letters and Languges
قسم اللغة العربية و الأدب العربي
Department of Language and Arabic Letter

الأخطاء اللغوية
في التعبير الكتابي لتلاميذ السنة خامسة من التعليم الابتدائي – دراسة وصفية تحليلية –

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر في اللسانيات التطبيقية.

الميدان: اللغة و الأدب العربي.

الشعبة: لغوية

التخصص: لسانيات عامة .

من اعداد :

* بن داية ريان
* بودبزة ريان

تحت إشراف: د. داودي سهام

لجنة المناقشة

اسم و لقب الأستاذ(ة)	الدرجة العلمية	الصفة
رشيد حليم	أستاذ التعليم العالي	رئيسا
سهام داودي	أستاذة محاضرة -أ-	مشرفا و مقررا
رشيد قادم	أستاذ مساعد-أ-	ممتحنا

السنة الجامعية:2022.2023

بسم الله الرحمن الرحيم

شكر و تقدير:

نحمد الله عز و جل الذي وفقنا في إتمام هذا البحث العلمي ، و الذي وهبنا الصبر و المطاولة و التحدي و العزيمة لنجعل من هذه الدراسة علما ينتفع به .

ثم أتوجه بجزيل الشكر و عظيم الامتنان الى كل من الدكتورة المشرفة : داودي سهام حفظها الله و أطال في عمرها ، لتفضلها الكريم للإشراف على هذه الدراسة ، و قيامها بتوجيهنا و إرشادنا الى الصواب على أكمل وجه .

أقدم شكري الى لجنة المناقشة الكرام : الدكتور "حليم رشيد "رئيسا لهذه الدراسة و الأستاذ " قادم رشيد " ممتحنا لنا ، لتكبدهما عناء قراءة هذه المذكرة و نصائحهم القيمة لنا .

كذلك كل الشكر لأبي و أمي الغاليين على حسن تربيتي و على العطاء اللامتناهي في شتى المواقف و على الدعم النفسي و المادي ، حفظهما الله و رعاهم و أطال في عمرهم .

كل الشكر و التقدير لكل من قدم لنا يد العون لإتمام هذا البحث اللغوي.

إهداء:

*إلى أبي العطوف **"مراد"** قدوتي و مثلي الأعلى في الحياة، فهو الذي علمني كيف أعيش بكرامة و شموخ.*

*إلى أمي الحنونة **" ابتسام"** لا أجد كلمات يمكن أن تمنحها حقها، فهي ملحمة الحب و فرحة العمر، و مثال التفاني و العطاء، والى أمي الثانية فاطمة.*

*إلى إخوتي **" سيف ، لقمان ، حمزة ، خديجة "** سندي و عضدي و مشاطري أفراحي و أحزاني .*

إلى أهلي و جميع الأخلاء إلى كل من أحبني بصدق و ساندني في الحياة اهدي إليكم بحثي العلمي: الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي لتلاميذ السنة خامسة من التعليم الابتدائي – دراسة وصفية تحليلية -.

إلى كل زميلات الدراسة و كل عائلة بن داية و داودي

بن داية ريان

اهدي ثمرة جهدي إلى من كان لي سندا و عونا عند الشدائد طوال عمري الى الرجل الأبرز في حياتي أبي العزيز " بودبزة جلول ".

إلى صاحبة القلب المعطاء و الصدر الحنون أمي الحبيبة " بلغول نوى ".

كذلك الى من شد بهم عضدي فكانوا خير معين إخواني " أيمن و شعيب " و إلى كل من أخواتي " عبير و أية ".

كما لا يفوتني أن اخصص إهدائي إلى جدي و جدتي أطال الله في عمرهم " حسان و فاطمة ".

و في الأخير الى صديقاتي دربي : خلود ، صبرينة ، رانيا، أية ، عائشة ، ريان ، زهية ، دارين ، هديل ، مروى ، خولة ، أسماء.

بودبزة ريان

و في الأخير لا ننس الدكتورة : داودي سهام ، كل الشكر و التقدير لها .

المقدمة

مقدمة:

تعّد اللغة أهم وسائل التواصل و الاتصال بين أفراد المجتمع، لما تلعبه من دور هام في حياة الإنسان، يستعملها للتعبير عن ما يجول في خاطره من مشاعر و أحاسيس و مكنونات النفس ، لتحقيق التواصل الإنساني و البشري، و لتحقيق أهداف شخصية في إطار ما من التصورات و المبادئ ، فهي وسيلة إجرائية لتنمية قدرات المتعلم و ذلك من خلال اكتسابه لبعض المهارات اللغوية و المتمثلة في (السماع، الكلام ، الكتابة ، القراءة) ، و بفضلها يستطيع المتعلم التعبير عن أفكاره و آراءه سواء كان هذا شفويا أو كتابيا، و هذا ما نلمسه في المدارس الجزائرية التي برمجت مادة التعبير في منظومتها التربوية.

كان لهذا الأخير دورا فعالا في تحسين مستوى التلاميذ و رقي ألفاظهم و تنقيح أسلوبهم و بالأخص التعبير الكتابي الذي يفسح المجال للتلميذ في انتقاء الكلمات و الألفاظ المناسبة كذلك ترتيب الأفكار و حسن صياغتها ، إضافة الى تحسين بعض المهارات : كالخط و الإملاء، هذا و أنه يجعل التلميذ طليق أفكاره، بين ذاته وموضوعه المعبر عنه، دون خشية المواجهة التي يمكن أن تسبب له الخجل و التوتر أمام الزملاء والمعلمة.

لكن كثيرا ما يتخلل التعبير بعض الأخطاء المتنوعة في مختلف المراحل التعليمية، و لأهمية هذه الظاهرة سلطنا الضوء عليها تحديدا واخترناها أن تكون موضوع بحثنا هذا.

حيث جاءت شاكلة العنوان كالأتي : **الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي لتلاميذ السنة خامسة من التعليم الابتدائي – دراسة وصفية تحليلية –**

من الأسباب التي دفعتنا لاختيار هذا الموضوع :

الذاتية:

* الاستفادة و الاستزادة في الممارسة التربوية التعليمية، و الاحتكاك بالميدان التربوي و لاسيما معرفة الأطر المعرفية و الفروقات الفردية لدى تلاميذ السنة الخامسة من التعليم الابتدائي ، و هذا ما يفيدنا لاحقا - إن شاء الله – في الحياة العملية .

* إضافة إلى ذلك أن موضوع بحثنا له علاقة مباشرة بتخصصنا "اللسانيات التطبيقية و التعليمية ".

<u>موضوعية:</u>

* شيوع الأخطاء اللغوية بكثرة في المدارس الجزائرية .

* محاولة معرفة سبب هذه الأخطاء و اقتراح الحلول المناسبة لها .

* محاولة رفع مستوى تلاميذ الابتدائي في اللغة العربية بحكم تزاحم اللغات الأجنبية معها في المدارس الابتدائية الجزائرية .

أما بالنسبة لاختيارنا السنة الخامسة تحديدا، كونها آخر مرحلة في التعليم الابتدائي تنم عن تمّكن التلميذ من لغته الأم ،واكتسابه لطلاقة اللسان الفصيح العربي لثراء مفرداته اللغوية في التعبير، وبداية تكوينية للانتقال لمرحلة جديدة ألا و هي مرحلة التعليم المتوسط.

الإشكالية المطروحة لهذا البحث هي: **تقصي الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي عند تلاميذ السنة الخامسة من التعليم الابتدائي مع تحديد أنواعها ؟**

و من هذه الإشكالية الأم تفرعت منها عدّة تساؤلات صغرى نذكر - على سبيل المثال لا الحصر - : ما هو التعبير الكتابي ؟

تعريف الخطأ اللغوي، أنواعه ؟

اقتراحات و حلول لتفادي الأخطاء اللغوية عند التلاميذ .

اتبعنا في هذا البحث : " المنهج الوصفي التحليلي " لأنه المنهج الأنسب لهذه الدراسة الميدانية مع إجراء الإحصاء و التفسير، و ذلك من خلال وصف الظاهرة ثم تحليلها و استخلاص النتائج.

وقع اختيارنا لميدان الدراسة على مدرستين من بلديتين مختلفتين في ولاية الطارف الأولى مدرسة : شاوي محمد المتواجدة بحي سيدي بالقاسم بلدية الطارف و الثانية : مدرسة ابن بطوطة المتواجدة ببلدية البسباس ولاية الطارف .

للإجابة على هذه الإشكالية رسمنا خطة بحث تتكون من مقدمة و مدخل و فصل نظري و آخر تطبيقي (ميداني) ثم خاتمة، و كل فصل يحتوي على مبحثين، تحدثنا في المقدمة عن أهمية اللغة في حياة الإنسان و عن أهمية التعبير في المدارس، أما المدخل فخصصناه للتحدث عن اللسانيات العامة و منها إلى اللسانيات التطبيقية ، فروعها ، مجالاتها ، احتوى الفصل النظري على مبحثين الأول بعنوان : الأخطاء اللغوية ، تطرقنا فيه الى تعريف الخطأ اللغوي، أنواعه، عوامل الوقوع في الخطأ، مراحل تحليل الأخطاء ، أهمية تحليل الأخطاء، مفهوم المنهج، اتجاهات تحليل الأخطاء، أهداف تحليل الأخطاء، و أخيرا النقد الموجه لمنهج تحليل الأخطاء.

أما المبحث الثاني الموسوم بعنوان: التعبير الكتابي، تحدثنا فيه عن مفهوم التعبير الكتابي، أنواعه من حيث الشكل و المضمون، مجالاته ،أسسه، أهميته ، أهدافه ، طرق و خطوات تدريسه ، مهاراته .....

كذلك الفصل التطبيقي جاء في مبحثين : الأول خصصناه لتوضيح منهج الدراسة ، مجالات الدراسة ، مفهوم العينة ، أسباب هذه الأخطاء ، أما المبحث الثاني فتمثل في استخراج أخطاء التلاميذ ثم وصفها و تحليلها و إحصاءها و تفسيرها و اقتراح حلولا لتفاديها .

من الدراسات السابقة التي تناولت هذا الموضوع نجد :

- الأخطاء التعبيرية عند تلاميذ سنة رابعة متوسط للموسم ، حنان بريبش ، حليمة رابح .
- الأخطاء اللغوية في اختبار اللغة العربية بالمدارس الابتدائية ، أسبابها و طرائق علاجها ، حواء لعيس، رفيعة حمايتي ، حورية عقاب .

بالنسبة لأهم المصادر و المراجع التي اعتمدنا عليها و التي عززت موضوع بحثنا نذكر :

- محمد أبو الرب ، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي.

- أحمد صومان ، أساليب تدريس اللغة العربية.

- محمد الصويكري ، التعبير الكتابي " التحريري".

- رشدي أحمد طعيمة ، المهارات اللغوية مستوياتها ، تدريسها ، صعوباتها.

الصعوبات التي واجهتنا أثناء انجاز هذا البحث هيا :

* نقص المراجع العلمية .

* صعوبة الحصول على العينات لتطبيق هذه الدراسة ، و ذلك بسبب تحرج بعض المعلمين و عدم تقديم يد العون.

* قلة الوقت لجمع معلومات كافية حول الموضوع.

* التكلفة الباهضة لبعض المراجع الالكترونية و الورقية .

* سوء خط التلاميذ مما أدى الى استغراق وقت طويل في تصحيح العينات .

إلا أن هذا كله لم يقف حاجزا أو عائقا أمامنا لإتمام هذا البحث .

و في الختام لا يسعنا إلا أن نقول الحمد لله رب العالمين ، الذي جعل لكل شيء قدرًا ، و جعل لكل قدرٍ أجلاً، و جعل لكل أجلا كتابًا، الحمد لله رب العالمين، حمدًا لشكره أداء و لحقّه قضاء ، و لحبهَ رجاء ، و لفضله نماء ، و لثوابه عطاء ، الحمد لله رب العالمين ، كل الشكر و التقدير للدكتورة الفاضلة : داودي سهام لما قدمته لنا من نصائح و توجيهات، كما اشكر اللجنة الموقرة على تكبدها عناء القراءة و توجيهاتها السديدة لنا.

قال تعالى: **"قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لا يَعْلَمُون "**

مدخل:

يعّد دي سوسير أب اللسانيات الحديثة و هذا باتفاق الدارسون و أهل الاختصاص ، لأنه وضح الكثير من القضايا و بيّن مناهجها و حدودها مركزا على الوصف و التحليل في دراسة اللغة الإنسانية ، فهو يرى : (أنّ اللسانيات فرع من فروع السيمياء ، أي علم العلامات العام الذي يدرس الأنظمة المختلفة للأعراف التي بدورها تمكن الأعمال البشرية من أن يكون لها معنى و تصير في عداد العلامات ، وبهذا يمكن للسانيات أن تكون نموذجا حيًا للسيمياء حسب دي سوسير لأن طبيعة العلامات الاعتباطية و العرفية في اللغة واضحة للغاية و لا يعتريها أي غموض .)[1] و عليه فاللسانيات حسب مفهوم _ دي سوسير _ هي جزء من السيميائيات و التي بدورها تدرس العلامات اللغوية و غير اللغوية عكس اللسانيات التي تركز على العلامات اللغوية فقط ، بمعنى دراسة اللغة لذاتها و لأجل ذاتها ، و بهذا فإن السيميائيات تعتمد على العناصر اللسانية في تفسيرها للأنظمة غير اللغوية .

تعرف اللسانيات بأنها : (العلم الذي يدرس اللغة الإنسانية دراسة علمية تقوم على الوصف و معاينة الوقائع بعيدًا عن النزعة التعليمية و الأحكام المعيارية ، و كلمة علم الواردة في هذا التعريف لها ضرورة قصوى تميز هذه الدراسة عن غيرها لأن أول ما يطلب في الدراسة العلمية هو إتباع طريقة منهجية و الانطلاق من أسس موضوعية يمكن التحقق منها و إثباتها .)[2] لعل التعريف الشامل و البسيط للسانيات هو أنها ذلك العلم الذي يهتم بدراسة لغة البشر دراسة علمية منهجية بعيدًا عن الذاتية ، أي جعل اللغة مادة ملموسة يمكن فحصها و التأكد منها .

تعتمد اللسانيات في دراستها للغة على ثلاثة معايير علمية هي : [3]

الشمولية:و معناها دراسة كل ما يتعلق بالظاهرة اللسانية دون نقص أو تقصير.

الانسجام:و يقصد به عدم وجود أي تناقض أو تنافر بين الأجزاء في الدراسة الكلية.

الاقتصاد : يراد به دراسة الظواهر اللغوية بأسلوب موجز و مركز مع التحليل الدقيق و الميداني .

نستنتج أن هذه المعايير هي نفسها معايير البحث العلمي ، و بالتالي فاللسانيات تدرس اللغة دراسة علمية دقيقة تراعي فيها هذه القوانين .

---

[1]. أحمد مومن ، اللسانيات النشأة و التطور ، ديوان المطبوعات الجامعية ، ط2 ،2005 ،ص 121، 122.

[2]. أحمد محمد قدور ، مبادئ اللسانيات ، دار الفكر ، دمشق ، ط1 ، 1996 ،ص16 .

[3]. بن زروق نصر الدين ، محاضرات في اللسانيات العامة ، مؤسسة كنوز الحكمة للنشر و التوزيع ، ط1 ،2011 ، ص 08 .

للبحث اللساني أغراض متعددة يمكن حصرها في مايلي:[1]

* تسعى اللسانيات إلى معرفة أسرار اللسان البشري باعتباره ظاهرة عامة و مشتركة بين جميع أفراد البشر .

* الكشف عن القوانين الضمنية التي تتحكم في البنية الجوهرية للغة .

* التّوصل إلى معرفة الخصائص الصوتية،و الصرفية و التركيبية لكل لسان من أجل وضع قواعد كلية تشترك فيها كل اللغات.

* اكتشاف الخصائص العلمية التلفظية ’و حصر العوائق العضوية ’و النفسية و الاجتماعية التي تحول دون علمية التواصل اللغوي .

البحث اللساني يهدف على العموم إلى التفرقة بين مستويات اللغة و دراسةاللسان البشري، و يساعد على معرفة القواعد الأساسية لدراسة اللغة باعتبارها عامل مشترك بين بني البشر.

نتيجة للتطور الذي شهدته اللسانيات العامة ، تشكل عنها فرعان أساسيان هما : **اللسانيات النظرية ، اللسانيات التطبيقية .**

اللسانيات التطبيقية : من العلوم الحديثة التي بدأت تلقى اهتماما واسعا بسبب تركيزها على استعمالات اللغة و دراستها من زوايا اجتماعية و ثقافية و سياسية و إيديولوجية (*)مختلفة [2].

كذلك عرفها_ كريستال_ بقوله : (هوا استخدام نظريات اللسانيات العامة ، و طرقها و نتائجها في توضيح المشكلات المتعلقة باللغة التي تظهر في مجالات أخرى من الخبرة و تقديم حلول لها).[3]

تسعى اللسانيات التطبيقية إلى تطبيق المبادئ و النظريات التي أتت بها اللسانيات العامة ، و بعض الباحثين يرون أنها جزء منها ، إضافة إلى أنها تحدد المشكلات اللغوية و تضع حلولا لها .

لم تظهر اللسانيات التطبيقية باعتبارها ميدانا مستقلا إلا منذ نحو 30 عاما ،على أن هذا المصطلح ظهر حوالي 1946م حين صار موضوعا مستقل في معهد تعليم اللغة الانجليزية

---

1. بن زروق نصر الدين ، محاضرات في اللسانيات العامة ، ص09’10 .

(*). الايدولوجيا هي نسق من الأفكار الواقعية و المعيارية معا يحدد السلوك السياسي و الاجتماعي

2 .صالح ناصر الشويرخ ، قضايا معاصرة في اللسانيات التطبيقية ، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية ، الرياض ، ط1 ، 2017 ، ص05 .

3. المرجع نفسه ، ص 13

بجامعة _ ميتشان_ ، و قد كان المعهد متخصصا في تعليم اللغة الانجليزية لغة أجنبية تحت إشراف العالمين البارزين **تشارلز فريز** و **روبرت لادوا** ، و قد شرع هذا المعهد يصدر مجلته المشهورة (تعلم اللغة _ مجلة اللسانيات التطبيقية _) ، ثم أسست مدرسة اللسانيات التطبيقية في جامعة ادنبره 1958م ، و هي من أشهر الجامعات تخصصا في هذا المجال و لها مقرر خاص يحمل اسم الجامعة في هذا العلم ، و قد بدا العلم الوليد ينتشر في كثير من جامعات العالم لحاجة الناس إليه ، و تأسس (التحاد الدولي لعلم اللغة التطبيقي) سنة 1964 ، و ينتسب إليه أكثر من خمس و عشرين جمعية وطنية في أنحاء العالم .[1] و عليه تباينت ملامحها و اتّضحت و أصبحت تلعب دورا هاما في البحث عن حلول ناجعة للمشكلات اللغوية ، و هذا السبب الأول الذي جعلها محل قبول بين اللغويين ، و تعتبر المجلة التي صدرت عن المعهد بجامعة ميتشان أول المساهمين في انتشار هذا العلم.

تفرعت اللسانيات التطبيقية و ارتبطت بعلوم عدة منها : [2]

اللسانيات النفسية:تهتم بالسلوك اللغوي و خاصة من حيث اكتساب اللغة و استخدامها .

اللسانيات الاجتماعية :يدرس اللغة من حيث هي حدث لغوي اجتماعي ، فهو على العموم ذلك العلم الذي يدرس التأثير المتبادل بين اللغة و المجتمع .

اللسانيات التقابلية :موضوع بحثها المقابلة بين لغتين أو لغة و لهجة أو لهجتين .

اللسانيات التعليمية :يطلق عليه أحيانا علم تعليم اللغات أو علم اللغة التربوي ، و تهتم بالطرق و الوسائل التي تساعد الطالب و المعلم على تعلم اللغة و تعليمها .

اللسانيات العصبية :يهدف هذا العلم إلى البحث في طبيعة البناء العصبي للإنسان و علاقته باللغة و الإصابات التي تعتري الجهاز العصبي .

اللسانيات الحاسوبية:من احدث فروع اللسانيات التطبيقية ، و هو علم ينتسب نصفه إلى اللسانيات و موضوعها اللغة ، و نصفه الآخر حاسوبي موضوعه ترجمة اللغة إلى رموز رياضية يفهمها الحاسوب .

ساهمت هذه الفروع بشكل كبير في معرفة محتوى هذا العلم و فهم ما يسعى إليه باعتبار اللغة خاصية إنسانية اجتماعية لها علاقات مع مختلف العلوم و هو ما أدى بهذا العلم إلى دراسة اللغة مع شتى الفروع ، و تعددت مجالات اللسانيات التطبيقية و نجد منها ما يلي : تعليم اللغات ، الترجمة و الترجمة الآلية ، التحليل التقابلي ، تحليل الأخطاء ، صناعة

---

1. ينظر: عبده الراجحي ، علم اللغة التطبيقي و تعليم العربية ، دار لمعرفة الجامعية ،1995 ،ص09،08.

2. ينظر: بلعربي زهرة ، دور اللسانيات العامة في نشأة اللسانيات التطبيقية ، علاج أمراض الكلام أنموذجا ، مذكرة لنيل شهادة الماستر ، لسانيات تطبيقية لدراسات اللغوية ، كلية الأدب العربي و الفنون ، عبد الحميد بن باديس، مستغانم '2018 2019 ،ص54 .

المعاجم ، الاختبارات اللغوية ، تصميم المقررات اللغوية ، التخطيط اللغوي ، السياسة الألسنية .

و بهذا فإن اللسانيات العامة تهتم بدراسة اللسان البشري من مختلف شعوب العالم ، و منها تفرعت اللسانيات التطبيقية التي تهدف إلى وجود حلول للمشكلات اللغوية و تطبيق نظريات اللسانيات العامة .

الجزء النظري

المبحث الأول:

- تمهيد.

- مفهوم الخطأ (لغة، اصطلاحا).

- أنواع الأخطاء اللغوية .

- عوامل الوقوع في الأخطاء .

- مراحل تحليل الأخطاء.

- أهمية تحليل الأخطاء.

- مفهوم المنهج (لغة، اصطلاحا).

- اتجاهات تحليل الأخطاء.

- أهداف تحليل الأخطاء.

-عيوب تحليل الأخطاء.

تمهيد :

قضية اللغة هي قضية أزلية بدأت بوجود الإنسان، لأنها الوسيلة الوحيدة للتواصل و قضاء حاجياته و أغراضه، و كل شعب درس لغته و قعد لها على حسب غاياته و أهدافه ، و اللغة العربية من اللغات التي نالت اهتمام كبير بين جمهرة اللغويين و أهل الاختصاص ، إذ أنها لغة شرّفها الله تعالى على سائر اللغات باعتبار أنها لغة أهل الجنة و لغة القرآن الكريم ، مجّدها الله تعالى في بعض من آياته كقوله تعالى :" إِنَّا أَنْزَلنَاه قُرآنًا عَرَبِيًا لَعَلَكُم تَعقْلون " الآية (2) سورة يوسف ، كما أنها ظاهرة إنسانية اجتماعية تتميز بالبيان و الفصاحة ، فهي لغة إعجاز و بلاغة تعتبر من أكثر اللغات انتشارا في العالم ضربت بجذورها في عمق التاريخ و تركت بصمتها في مختلف العلوم ، و يحق عليها القول بأنها مَلِكة لغات العالم ، و مع ظهور الدين الإسلامي و خوفا على القرآن الكريم من اللحن و الخطأ و بعض الكلمات الدخيلة أثناء الاختلاط مع العجم آنذاك ، بدأت قضية التقعيد للغة العربية لمنع تحريف القرآن الكريم و ذلك بوضع قوانين و قواعد تنظمها و تضبط حركاتها الإعرابية ، و ما سبق ذلك فقد كانوا يتحدثون العربية بالسليقة ، و بالرغم من ذلك فإننا نجد إلى حد الساعة الأخطاء اللغوية شائعة في المدارس و بشكل كبير من إملائية و صرفية و نحوية ، و السبب الأول يعود إلىالتوظيف للهجة العامية بكثرة من قبل المعلمين أثناء قيامهم بتقديم المادة العلمية للتلاميذ ، و هذا ليس بالأمر الهين ، بحيث أصبحنا نتحدث بعض الفصحى في العامية و ليس بعض العامية في الفصحى ، و هذه الأخيرة أدت إلى تواجد الأخطاء اللغوية بكثرة في التعبير الكتابي و غيره من الدروس ، و سيتم التفصيل في هذا في المبحث الأول الذي جاء بعنوان : الأخطاء اللغوية .

01.الخطأ:

لغة: الخَطَأُ ضد الصواب ،و الخَطَأُ : ما لم يُتَعمّدْ ، و الخُطِءْ :ما تُعُمّدْ ، و في الحديث : قَتْلُ الخُطْأ ديَتُه كذا و كذا و هو ضد العَمْد ، و هو أن تقتل إنسانا بفعلك من غير أن تقصد قتله ، و لا تقصد ضربه بما قتلته به .[1]

و يقال خطء بمعنى أخطأ، و قيل خَطئإذا تعمد ، و اخْطَأَ إذا لم يتعمد .

كما عرفه أيضا الأصفهاني بقوله : الخَطَأُ العدول عن الجهة ، يقال : خَطِئَ ، يَخْطأُ ، خِطْأَ ، خِطْأَة .[2]

في حين ذهب ابن فارس إلىأن خطوأ ، الخاء و الطاء و الحرف المعتل و المهموز يدل على تعدّي الشيء ، و الذهاب عنه ، يقال خَطَوتُأخطو ، خَطُوة ، و الخُطوة : ما بين الرجلين . و الخَطَاءِ من هذا : لأنه مجاوزة حدّ الصواب، يقال اخطأ إذا تعدّى الصواب ، و خَطِئَ يخطَأُإذاأذنب .[3]

اصطلاحا: يعرفه ابن جني بقوله: "هو ما ليس للإنسان فيه قصد ، و هو عذر صالح لسقوط حق الله تعالى ، إذا حصل على اجتهاد ، و يصير شبهة في العقوبة حين لا يؤثم الخاطئ ، أو لا يؤاخذ بحّد و لا قصاص ، و لم يجعل عذرا في حق العباد حتى وجب عليه ضمان العدوان و وجب به الدّية ."[4]

و الخطأُ هو " الزلل عن الحق عن غير تعمد بل مع عزم الإصابة."[5] فالخطأ إذن عبارة عن انحراف في قواعد اللغة العربية من غير قصد للمتكلم ، بحيث يحدث بشكل متكرر ، فلا يمكن للمتعلم أن يتعرف على الخطأ لأنها أخطاء نابعة بطريقة غير قصدية " فهو مرادف للحن قديما ، و هو مواز للقول فيما كانت تلحن فيه العامة و الخاصة ."[6]

و يعرفه أيضا "محمد عيد" بأنه : "خروج الكلام الفصيح عن مجرى الصحة في بنية الكلام و تركيبه أو إعرابه بفعل الاستعمال الذي يشيع أولا بين العامة من الناس ، و يتسرب بعد ذلك إلى اللغة الخاصة ."[7] و بشكل مباشر الخطأ هو الخروج عن الصواب و تعدي السنن المألوفة للقواعد الأساسية للغة .

---

[1]. ابن منظور، لسان العرب، المجلد 01، دار صادر للطباعة و النشر، بيروت، ط02، 1994، ص65، 66.

[2]. الراغب الأصفهاني ، المفردات في غريب القرآن ، دار المعرفة ، بيروت ، لبنان ،2009 ، صفحة151 .

[3]. أحمد بن فارس ، معجم مقاييس اللغة ، تح : شهاب الدين أبو عمر ، دار الفكر اللبناني ط 2 ، 1998 ، مادة (خطأ) .

[4].الجرجاني ، معجم التعريفات ،دار الفضيلة للنشر و التوزيع و التصدير ، القاهرة ،2010 ، ص88.

[5].عبد الرؤوف بن المناوي ، التوفيق على مهمات التعاريف ،ط01 ، 1999 ، ص158 .

[6].فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة النحوية و الصرفية و الإملائية ، دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع ، عمان ، 2009 ، ص71 .

[7].محمد أبو الرب ، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي ، دار وائل للنشر و التوزيع ،2005 ،ص44 .

02.أنواع الأخطاء اللغوية :تصنف الأخطاء إلى عدة أنواع بحيث طبيعتها و نجد منها الصرفية و النحوية ، الإملائية و الأسلوبية و هي كالأتي :

01. الخطأ الإملائي:

الإملاء:لغة:جاء في لسان العرب: " الإملاء و الإملال على الكاتب واحد، و أمليت الكتاب أُملي، و أمللته أُمله، لغتان جيدتان جاء بهما القرآن، و استمليت الكتاب: سألته أن يمليه عليّ.[1] فَالإملاءُ في معناه اللغوي تزويد الفرد بمعلومات تتم من خلال تحويل ما هو منطوق إلى ما هوا مكتوب.

اصطلاحا:الإملاء هو الأداة الرئيسية لنقل الفكرة من الكاتب إلى القارئ نقلا سليما بحيث إذا صاغها الكاتب صياغة لغوية سليمة ، و راعى فيها جانبي التركيب و الأسلوب، ثم كتبها بالطريقة التي اتفق عليها أبناء اللغة لكان نقل هذه الفكرة نقلا أمينا و شاملا .[2]و هذا مقصده أنّ الإملاء هو عملية نطق للحروف و الكلمات شفويا و التي يتم تدوينها عن طريق الكتابة أي من خلال تحويل الأصوات المنطوقة إلى أصوات مسموعة ، مع شرط الصياغة اللغوية السليمة أثناء النطق بتلك الأصوات لكتابتها بطريقة صحيحة يراعى فيها الأسلوب و التركيب .

***مفهوم الخطأ الإملائي:**يعرفه **"فهد خليل زايد"** بقوله: **"** قصور التلميذ عن المطابقة الكلية أو الجزئية بين الصورة الصوتية أو الذهنية للحروف و الكلمات مدار الكتابة الإملائية مع الصورة الخطية لها، وفق قواعد الكتابة الإملائية المحددة أو المتعارف عليها.**"**[3]و هذا بيانه ضعف التلميذ في تحويل الصورة الذهنية للحروف و الكلمات إلى كتابة و عدم قدرته على المطابقة بين ما هوا منطوق و تحويله إلى مكتوب بطريقة صحيحة و سليمة و الإخلال ببعض قواعد الكتابة.

و في موضع أخر يعرف الخطأ الإملائي على انه : " ذلك الخطأ المسبب في قلب المعنى ، و غموض الفكرة و الذي يقع دائما في هجاء الكلمات و زيادة أو حذف للحروف و قلب في مبنى الكلمات و في التفخيم و إبدال الحروف و قلب الحركات القصار إلى طوال ، لذا فهوا يعيق المتعلم عن متابعة دراسته و الانتقال من مرحلة إلى أخرى ."[4]و عليه فان الخطأ الإملائي يحدث عموما من خلال قلب لبعض الحروف أو إبدالها أو حذفها و ذلك من خلال كتابتها بطريقة خاطئة و غير سليمة مما يؤدي إلى خلل و غموض في المعنى و الفكرة المطروحة و هذا ما يؤدي إلى عرقلة التلميذ في مشواره الدراسي .

---

1. ابن منظور، لسان العرب، الدار المصرية للتأليف و الترجمة، مادة (م، ل، ل).
2. عبد المنعم احمد بدران، مهارات ما وراء المعرفة و علاقتها بالكفاءة اللغوية، العلم و الإيمان للنشر و التوزيع، ط01، مصر، 2008، ص78
3. فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة النحوية و الصرفية و الإملائية ، ص71 .
4. فضل الله محمد راجب ، الاتجاهات التربوية المعاصرة في تدريس اللغة العربية ، عالم الكتب ، القاهرة ، 1998، ص 71 .

02. الخطأ النحوي:

النحو:لغة:جاء في معجم العين للخليل:" النَحْو: القصد نحو الشيء، نحوت: أي قصدت قصده، و بلغنا ا أبا الأسود وضع وجوه العربية، فقال للناس: أُنحُوا نحو هذا فسمى نَحْوًا، و يجمع على الأنحاء".[1] و النحو هنا بمعنى القصد و لطريق .

اصطلاحا:عرفه ابن جني بقوله:"النحو هو انتحاء سمة كلام العرب ، في تصرفه من إعراب و غيره ، كالتثنية و الجمع و ال و التكسير و الإضافة و النسب ، و التركيب و غير ذلك ، ليلحق من ليس من أهل اللغة العربية بأهلها من الفصاحة ، فينطق بها و إن لم يكن منهم ،و إن شذ بعضهم عنها رد بها إليها ، و هو في الأصل مصدر شائع ، أي نحوت ، نحوا: قصدت قصدا ، ثم خص به انتحاء هذا القليل من العلم ."[2] فالنحوإذن هو ذلك العلم الذي نعرف من خلاله القواعد التي تحكم الكلام العربي،و النحو عند ابن جني ليس إعرابا فقط كما هو عند بعض النحاة،بل هو جمع لمجموعة من القواعد كالتثنية و التكسير و غيرهم.

***مفهوم الخطأ النحوي:**هو قُصور في ضبط الكلمات و كتابتها ضمن قواعد النحو المعروفة و الاهتمام بنوع الكلمة دون إعرابها في جملة.[3]

و قد صنف - احمد مختار عمر – الأخطاء النحوية إلى عدّة صفات و أشكال منها:[4]

(1). أحكام العدد و أخطاؤه (أحكام العدد من حيث الإعراب، من حيث التذكير و التأنيث).

(2). أخطاء في عدم المطابقة في الأسماء الموصولة .

(3). أخطاء في التأنيث .

(4). أخطاء في الإضافة .

فالخطأ النحوي في العموم هو عدم قدرة المتعلم على التوفيق بين علامة الإعراب للوظيفة الإعرابية،مثلا: نصب الفاعل و رفع المفعول به و غيرها من الأخطاء النحوية.

---

[1] .الخليل بن احمد الفراهيدي ، معجم العين ،تح: مهدي المخزومي ، إبراهيم السامرائي، دار و مكتبة الهلال ،2007، مادة (نَ، حَ ، وَ)

[2] . ابن جني، الخصائص ، تح: محمد علي النجار ، دار الكتب ، مصر ، 1952 ، ج:01 ،ص34 .

[3] .فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة النحوية و الصرفية و الإملائية ، ص71 .

[4] . احمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب و الإذاعيين، عالم الكتب، ط: 01، 1991، ط:02، 1993، القاهرة، ص 53.

03. الخطأ الصرفي:

الصرف:لغة:الصَّرف في اللغة : الدفع و الرّد ، ففي الشريعة بيع الأثمان ببعضها البعض ، و الصَّرفُ علم يعرف به أحوال الكلم من حيث الإعلال .[1]و نجد من خلال هذا التعريف أنّ الصرف بمعنى التغيير و التّبديل.

اصطلاحا:هو تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة، لمعانٍ مقصودة لا تحصل إلا بها، كإسمي الفاعل و المفعول، و اسم لتفضيل ، و التثنية و الجمع ، إلى غير ذلك ، و بالمعنى العلمي : علم بأصول يعرف بها أحوال أبنية الكلمة ، التي ليست بإعراب و لا بناء .[2] يهتم علم الصرف بأحوال الكلمات العربية ، إذ أنه يضم مجموعة من القواعد التي تدرس الكلمة في أبنيتها و ما يطرأ عليها من تغيرات مثل : تغييرات في التحويل من الفرد إلى الجمع أو المثنى و غيرهما .

***مفهوم الخطأ الصرفي:**هو عدم معرفة التلميذ بالتغييرات التي تقع في الكلمة بناء على موقعها في الجملة أو لتغيير في بنية الكلمة لعلة من العلل الصرفية المعروفة مثل : مهاب فأصلها : مهيب أو مهوب .[3] إذ لا بد للمتعلم أن يعرف كل ما هو ملم بالقواعد الصرفية و الأبنية ، لأن عدم معرفة ذلك يؤدي بالضرورة إلى الوقوع في هذا النوع من الأخطاء فكا تغير في بناء كلمة يحدث بالضرورة تغير و إخلال في معناها ، و بالتالي يمكن القول أنّ الخطأ الصرفي هو كل ما يحدث من تغير في بنية الكلمة و الذي يؤدي بالضرورة الى التغير في معناها .

04. الخطأ الأسلوبي:

الأسلوب:لغة:الأسلوب الطَريقُ و الوجه و المَذْهَبُ، يقال: أنتم في أسلوب سوءٍ، و يُجْمَعُ أساليب، و الأسلوب: الطريق تَأخُذُ فيه.[4]

اصطلاحا:الأسلوب هو الشخص نفسه، كذلك هو عمل لغوي وجداني أداته اللغة و هو الذي ينظمها بدقة في هذا العمل، و الأسلوب هو الصورة الإنسانية بأبعادها العرضية و الطولية الناتجة في اللغة من خلال استعمال كل القوى اللغوية.[5] من هذا المنظور نفهم أن الأسلوب هو ذلك الطريق الذي يسلكه المتعلم للتعبير عن غرض ما بطريقة منظمة و مضبوطة.

---

[1]. الجرجاني ، معجم التعريفات ، ص113 .

[2]. احمد الحملاوي ، شذا العرف في فن الصرف ، دار الفكر العربي ، بيروت ، ط:1 ، 2018 ، ص 09 .

[3]. فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة النحوية و الصرفية و الإملائية ، ص 176 .

[4]. ابن منظور، لسان العرب، ص2057.

[5]. فيلي ساندرس، نحو نظرية أسلوبية لسانية ، ترجمة خالد محمود جمعة ، دار الفكر بدمشق ، ط1، 2003 ، ص34 .

***مفهوم الخطأ الأسلوبي:**هي الأخطاء التي تتناول وضع الكلماتفي سياق غير صحيح أو أن تستخدم الكلمة في الجملة بشكل خاطئ .[1] كما أن " الأخطاء الأسلوبية تتعلق بالتعابير المستعملة في الجمل و العبارات و بقوالب صياغتها كسوء اختيار الألفاظ و المفردات و أدوات الربط حيث تصبح غير متجانسة ، أو صياغة جمل بألفاظ عامية في قوالب فصيحة يتخيل للمتعلم أنها صحيحة و سليمة . [2]و بهذا يمكن القول أن الأخطاء الأسلوبية هي الأخطاء التي تخل بالمعنى، و تجعل الجمل غير متناسقة و غير سليمة و ذلك من خلال إدخال كلمات من العامية أو دخول في فكرة أخرى دون إكمال الفكرة الأولى.

03. عوامل الوقوع في الخطأ:

تنحصر عوامل الوقوع في الأخطاء بحسب الدراسات النظرية المنشورة إلى :

01.تعدد اللهجات:اللهجات المتعددة و أثرها على النظم الصوتية و الصرفية و النحوية و الدلالية، و تناقض القدامى و اختلاف المحدثين، و ازدواجية الفصحى و العامية في العربية.[3] فاللهجة إذن تلعب الدور الفعال في الوقوع في الخطأ و ذلك بسبب تغيرها من بيئة إلى أخرى، فهي غير ثابتة و بالتالي قابلة للتغير من فترة إلى فترة مما يزيد من احتمالية الوقوع في الخطأ.

02.الازدواجية اللغوية:الازدواج بين الفصحى و العامية في العربية يتدخل في هذه الإشكالية تدخلا عظيما ، و اظهر وجود هذا الازدواج أن العامية قد أسقطت الإعراب جملة، فلم يظهر مصطلح الازدواجية اللغوية(diglossie)في أدبيات اللسانيات إلا في عام 1959م ، حينما استخدم اللساني الأمريكي – شارل فيرغيسون (charles ferguson)– هذا المصطلح المأخوذ من اللغة الإغريقية .[4] و البيت القصيد أنّ الازدواجية اللغوية هي عبارة عن وجود شكلين مختلفين من اللغة نفسها ، فمثلا في اللغة العربية تستخدم الفصحى و العامية و الاثنين ينتميان إلى اللغة ذاتها ألا و هي العربية ، " بحيث تمثل الفصحى و العامية في سياق اللغة العربية مستويين بينهما فرق أساسي حاسم ن يتمثل في أن الفصحى

نظام لغوي معرب ، أما العامية فقد سقط منها الإعراب بصورة شبه كلية ."[5] فالعامية إذن من العوامل التي تخل و تكسر النظام العرابي الذي يضبط الكلام .

. الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسي للصف الأول لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية ، محمد أمر عزيز ، رسالة ماجستار ، قسم تعليم اللغة العربية ، كلية الدراسة العليا ، جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية ،2021 ، ص 38 .[1]

. الأخطاء التعبيرية عند تلاميذ سنة الرابعة متوسط للموسم الدراسي 2020،2021 بولاية الوادي مدارس مختارة ، حنان بريبش ، حليمة رابح ، قسم اللغة و الأدب العربي ، كلية الآداب و اللغات ، جامعة الشهيد حمه لخضر الوادي ، تخصص لسانيا عامة ، ص 15 . [2]

. نهاد ياسين موسى، اللغة العربية و أبناءها، دار الميسرة للطباعة و النشر و التوزيع،الأردن ، ط:01، 2015، ص137.[3]

. لويس جان كالفي ، حرب اللغات و السياسات اللغوية ، تر: حسن حمزة، المنظمة العربية للترجمة، ط2008،01 ،ص78.[4]

. عباس المصري، عماد أبو الحسن، الازدواجية اللغوية في اللغة العربية، 2014، ص05.[5]

و قد ذهب - إبراهيم صالح الفلاي - إلى القول بأن:" قد تصبح ازدواجية اللغة مشكلة أيضا متى ما تطلب الوضع زيادة الاتصال بين أفراد المجتمع الواحد ذي اللهجات المتعددة ، و الوضع الأخير الذي تصبح فيه ازدواجية اللغة مشكلة للمجتمع هوا متى أراد الفرد و المجتمع إتباع لهجة معيارية موحدة كدليل على الاستقلال و الوحدة فيما بينهم ." [1] و بالتالي فالازدواجية اللغوية لها تأثير بالغ على تعلم اللغة العربية الفصيحة في المدارس، خاصة و أن هناك فرق شاسع بين اللهجات المحلية و اللغة العربية الفصحى، " و هناك جملة من الأخطاء مرّدها إلى التقدير الشكلي (التقديم و التأخير)، و أخطاء يفسرها الفروق عن تفسير أبنية الكم و اختزالها ، و أخطاء الرسم الناتجة عن محاكاة المنطوق ، و يعتبر عدم الاستقرار الانفعالي و العقلي و الجسدي عند التلاميذ من ابرز عوامل الوقوع في الخطأ ."[2]و من الضروري لمدرس اللغة العربية التحدث بالفصحى ، و الابتعاد عن استعمال ألفاظ عامية لما لها من تأثير على تعلم الطفل لأنه صفحة بيضاء .

04.مراحل تحليل الأخطاء:[3]

حددّها الباحث اللغوي "عبده الراجحي" في نقاط مهمة و هي:

01/ **تحديد الأخطاء و وصفها:**إنّ درس الأخطاء من حيث التحديد و الوصف يتبع قواعد منهجية يحن أن نعرضها على النحو التالي:

* إنّ الأخطاء يقع فيها أفراد و نحن لا ندرس مع ذلك أخطاء الفرد.

* إنّ السمة الأولى للغة أنها نظامو بذلك حين ندرس لغة المتعلمين إنما ندرس نظاما أيضا.

* يكاد يكون هناك تفاق على أنّ الأخطاء نوعان: أخطاء قدرة و أخطاء أداء.

* يجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء في الكتابة،الأصوات،الصرف.....

* لقد جرت دراسات كثيرة في تحليل الأخطاء ، و انتهت الى أن الأخطاء تكاد تنحر في أنواع : حذف عنصر أو زيادة عنصر ، أو اختيار عنصر غير صحيح ، أو ترتيب العناصر ترتيبا غير صحيحا .

02/ **تفسير الأخطاء:**تفسير الأخطاء يأتي منطقيا بعد تحديدها و وصفها و الوصول الى تفسير صحيح يعين بلا شك على الإفادة من هذا التحليل .

---

[1]. إبراهيم صالح الفلاي، ازدواجية اللغة النظرية و التطبيق، فهرسته مكتبة فهد الوطنية أثناء النشر، الرياض، 1992، ص57.

[2].فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة النحوية و الصرفية و الإملائية ، ص119،118 .

[3]. عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي و تعليم العربية، دار المعرفة الجامعية، 1995، ص51- 57.

03/ **تصويب الأخطاء:** إنّ تصويب الأخطاء لا يتم إلا بعد معرفة أسبابها ، و ليس من اليسير الوصول الى هذه الأسباب بدرجة تقرب من اليقين ، لأنها قد ترجع للإستراتيجية الداخلية التي يتبعها المتعلم ، و قد ترجع إلى طبيعة المادة اللغوية التي تقدم له . في مجملها حددها وفق ثلاث مراحل أساسية و هي: التحديد التفسير و التصويب.

05. أهمية تحليل الأخطاء اللغوية:[1]

حددّ "احمد طعيمة" أهمية تحليل الأخطاء اللغوية في مراتب و هي كالأتي :

* إنّ دراسة الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة و اكتسابها ، و كذلك الاستراتيجيات و الأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة .

* إنّ دراسة الأخطاء تفيد في اعداد المواد التعليمية ، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم .

* إنّ دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.

* إنّ دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغات، و اقتراح أساليب العلاج المناسبة.

من خلال ما تقدم ذكره فإن تحليل الأخطاء اللغوية له أهمية عظمى في تمكين الطالب من معرفة مواطن ضعفه، و تسليط الضوء على أخطاءه لتحسين مستواه المعرفي و لملأ الثغرات التي اخفق فيها ، كما يعطي هذا المنهج فرصة للمعلم لمعرفة قدرات تلاميذه و محاولة تركيزه على هذه الأخطاء و السعي الى معالجتها ، كما يستثمر تحليل الأخطاء في برامج تعليمية اللغات الأجنبية .

06.مفهوم المنهج :

لغة: جاء في لسان العرب لابن منظور: "المنهج مصدر مشتق من الفعل (نَهَجَ) بمعنى: طرق أو سلك أواتّبع ، و النَهجُ و المَنهجْ و المِنهَاج تعني : الطريق الواضح." [2] و هو أيضا بمعنى :"نَهج نَهجًا :تعني اتخذ منهاجا أو طريقا للوصول الى غاية." [3]فالمنهج عموما هو الطريق أو الوسيلة المؤدية الى حقيقة معينة .

---

[1]. رشدي احمد طعيمة ، المهارات اللغوية مستوياتها ، تدريسها صعوباتها ، دار الفكر العربي ، القاهرة ، ط01 ، 2004، ص308،307.

[2]. ابن منظور، لسان العرب، مادة (ن، ه، ج).

[3]. منى أبو الفضل ، طه جابر العلواني ، نحو إعادة بناء علوم الأمة الاجتماعية الشرعية : مراجعات منهجية و تاريخية ، دار السلام ، القاهرة ، 2009 ، ص55 .

اصطلاحا :المنهج في ابسط تعريفاته و اشملها هو طريقة يصل بها الإنسان الى حقيقة . [1] و قد عرفه حامد عبد الماجد :"بأنه الطريق المؤدي للكشف عن الحقيقة في العلوم بواسطة مجموعة القواعد التي يلتزم بها الباحث فتحدد عملياته البحثية حتى يصل الى نتيجة معلومة و محددة ."[2] التعريف الاصطلاحي للمنهج هو انه الطريق المتبع باستخدام مجموعة من القواعد للوصول الى نتيجة ثابتة .

07. اتجاهات تحليل الأخطاء:

1 . مفهوم التحليل التقابلي و نشأته :

يقصد بالتحليل التقابلي إجراء دراسة يقارن فيها الباحث بين لغتين أوأكثر ، مبينا عناصر التماثل و التشابه و الاختلاف بين اللغات بهدف التنبؤ بالصعوبات التي يتوقع أن يواجهها الدارسون عند تعلمهم اللغة الأجنبية , و من الممكن إجراء الدراسات التقابلية على عدة مستويات منها : المستوى الصوتي ، المستوى النحوي ، المستوى الصرفي، المستوى الدلالي ، و المستوى الثقافي ، و هذا النوع من الدراسة يسمى "بالتحليل التقابلي" ، إذ يقدم تطورا افتراضيا للصعوبات التي يحتمل أن تواجه الطالب عندما يتعلم اللغة الأجنبية[3] فالتحليل التقابلي لا يقارن لغة بلغة ، و إنما يقارن مستوى بمستوى، و هو يهدف الى دراسة العقبات التي يواجهها الدارسون و التلاميذ عند تعلمهم لغة مخالفة و هو منهج يقابل بين اللغة الأم و اللغة المتعلمة.

نشأ منهج التحليل التقابلي في الستينات و السبعينات من القرن المنصرم مع ظهور دراسات في ميدان تعليم اللغات ، مستند الى الاتجاهات البنيوية السلوكية في نظرته الى طبيعة اللغة و أساليب تعلمها و تعليمها ، فقد اعتمدت تلك الدراسات على التحليل اللغوي المقارن و المقارنة اللغوية . [4]

02. مفهوم منهج تحليل الأخطاءو نشأته:تحليل الأخطاء مصطلح يدرس لغة المتعلم نفسه، لا نقصد لغته الأولى و إنما نقصد لغته التي ينتجها و هو يتعلم، و يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة، و هو الخطوة التالية للتحليل التقابلي، و لعله ثمرة من ثمراته. [5] و عليه فان منهج تحليل الأخطاء هو ذلك المنهج الذي يركز خاصة على الأخطاء التي يرتكبها المتعلم خلال مسيرته التعليمية أي الأخطاء التي ينتجها أثناء تعلمه للغة المكتسبة و ليس للغته الأم كتعلم اللغة العربية الفصحى، و يمكن القول بأن " تحليل الأخطاء ما يختلف

---

[1]. محمد بن يعقوب الفيروز آبادي مجد الدين ، القاموس المحيط ، دار الحديث ، القاهرة ، 2008 ، مادة (نهج) .

[2]. حامد عبد الماجد، مقدمة في منهجية دراسة و طرق بحث الظواهر السياسية، سلسلة الكتب الدراسية، القاهرة، 2000، ص 17.

[3]. رشدي احمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها ، تدريسها، صعوباتها ، ص300.

[4]. مجلة إشكالات في اللغة و الأدب ، الخطأ اللغوي مفهومه و مناهج دراسته ، ميلود حمودة ، بوعلام عامر ، جامعة غرداية ، مجلد 10 ، عدد 3 ، 2021 ، ص62

[5]. ينظر:عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي و تعليم العربية، ص49.

عنه و عن المقارنة الداخلية في أنهما يدرسان اللغة ، أما هو فيدرس لغة المتعلم نفسه التي ينتجها في مرحلة تعلمه ، المسماة باللغة المرحلية ." [1] إذا منهج تحليل الأخطاء يسلط الضوء على أخطاء متعلمي اللغات، و قد برز هذا المنهج كرد فعل على المنهج التقابلي.

"برز هذا المنهج في أواخر الستينات و بداية السبعينات، كرد فعل على المنهج التقابلي الذي عجز عن تفسير أخطاء المتعلمين الخارجة عن نطاق "التداخل اللغوي"[2] و يقوم هذا المنهج على دراسات تشومسكي و نظرياته حول اكتساب الطفل للغة الأم ، الذي يرى أن الطفل يكتسب لغة الأم عبر مراحل معينة و الأخطاء التي يرتكبها لا تعتبر محاكاة فاشلة في تقليد لغة أمه ، و إنما مؤشرات دالة على اكتسابه إياها ." [3]اللغة عند تشومسكي هي مجموعة من العناصر و الجمل اللامتناهية التي يبدأ الطفل في اكتسابها عن طريق المحاكاة و ذلك من خلال تقليده للغة الأم، و أن الطفل كلما نضج زاد مخزونه اللغوي و اكتسب ألفاظ و مصطلحات جديدة .

08. أهداف منهج تحليل الأخطاء:[4]

01/ كيفية تعليم اللغة العربية.

02/ الكشف على استراتيجيات التعلم لدى تلاميذ الطور الابتدائي .

03/ التعرف على ما يجب أن نُعلم من اللغة العربية.

04/ التعرف على ما ينبغي إدخاله أو حذفه في المقررات التكوينية و المقررات اللغوية عامة ، و يؤدي هذا الى بناء المناهج التربوية القادمة وفق المقدمة لعلاج النقائص .

05/ التخطيط و الترتيب و التدرج في المقررات الدراسية.

06/ المساعدة في اعداد البرامج التعليمية على أسس علمية سليمة .

07/ تدريب الدارسين على رسم الحروف و الكلمات رسما صحيحا، و ضبط قواعد اللغة العربية المختلفة من صرف و نحو وغيرها.

---

[1] . مجلة إشكالات في اللغة و الأدب ، الخطأ اللغوي مفهومه و مناهج دراسته ، ميلود محمود، بوعلام عامر، ص65.

[2] . **التداخل اللغوي:** تأثير اللغة الأم على اللغة التي يتعلمها المرء، أو إبدالها عنصر من عناصر اللغة الأم بعنصر من عناصر اللغة الثانية، و يعني العنصر هنا كلمة أو تركيب .

[3] .المرجع نفسه ، ص65.

[4] . أهمية تحليل الأخطاء في تعليمية اللغة العربية ، إيمان تيب، وهيبة وهيب ، المركز الجامعي مغنية ، vol.(1) جانفي 2021، https://aleph-alger2.edinum.org/3992 بتاريخ 26.04.2023 ، 13:06 .

08/ التعرف على المشكلات اللغوية التي تواجه المتعلمين أثناء تعلمهم، و مدى صعوبتها أو سهولتها من خلال التعرف على معدل تكرار الخطأ، و يترجم هذا كله بعد ذلك الى مهارات لغوية يجب التركيز عليها في التعليم .

من المنظور الأول يتبين أن منهج تحليل الأخطاء يركز على المادة العلمية و كيفية تقديمها للمتعلم ، مع تبيين الفروقات الفردية مما يؤدي الى دفع ذوي الاختصاص الى وضع برامج تضبط و تقلل من الأخطاء التي يرتكبها التلميذ في مساره التعليمي و بالأخص في الطور الابتدائي ، و كل ذلك يتم عن طريق وضع قواعد لغوية تمكن الطالب من اكتساب اللغة ، و احتواءه على مجموعة من المهارات و المتمثلة في (السماع ، الكلام، القراءة ، و الكتابة).

09. عيوب منهج تحليل الأخطاء:و من عيوبه:

"إنّ تحليل الأخطاء قد فشل في تفسير ظاهرة التحاشي [1]، و هناك عيب آخر في تحليل الأخطاء و هو الإفراط في التركيز على ما ينتجه المتعلم، و ذلك لان اللغة حديث و استماع و كتابة و قراءة و لا يقل فهم اللغة أهمية عن إنتاجها، و نظرا لما تتسم به المادة المنتجة من سهولة التحليل فإنها تصبح مطية الباحثين ، و تحليل الأخطاء قد يحصر تركيزنا في لغات معينة ، بدلا من أن نبحث على الجوانب الكلية في اللغات ".[2]

كذلك منهج تحليل الأخطاء لا يعطينا صورة منظمة و تصورا واضحا للغة الدارس، و ما يكتبه الدارس من مفردات و تراكيب إنما هي مؤشر لما استطاع أن يكتسبه من اللغة، و ليس مؤشرا مطلقا في طريقته لاستخدامها.[3] ما يعاب على هذا المنهج أنه يرى الأخطاء التي يرتكبها التلميذ في أداءه مثلا للغة العربية الفصحى أو اللغة الثانية أمر بالغ الأهمية و معقد ، في حين أن الطفل عدما يبدأ بالكلام نجده يتحدث بكلمات عفوية غير منتظمة ، و هذا ما نراه بالأمر العادي، و من المعروف انه من الأخطاء نتعلم و نصيب .

---

[1]. **التحاشي:** أن يتجنب الدارس استخدام صوت أو لفظة أو تركيب ما في اللغة الهدف .

[2]. ينظر: دوجلاس براون، أسس تعلم اللغة و تعليمها ، تر: عبده الراجحي ، علي احمد شعبان ، دار النهضة العربية للطباعة و النشر ، بيروت، 1994 ، ص206.

[3]. رشدي احمد طعيمة ، المهارات اللغوية ،مستوياتها،تدريسها ، صعوباتها ، ص310.

المبحث الثاني:

- تمهيد.

-التعبير (لغة، اصطلاحا).

- أنواع التعبير.

- الفرق بين التعبير الوظيفي و التعبير الإبداعي.

- مجالات و صور التعبير الكتابي.

- أسس التعبير.

- أهمية التعبير الكتابي و وظائفه.

- أهداف التعبير الكتابي.

- طرق و خطوات تدريسه.

- مهارات التعبير الكتابي.

تمهيد:

يعتبر التعبير من المهارات اللغوية التي يجب على التلميذ أن يتعلمها و يتمكن منها ، لأن أساس تعلم اللغة هو إتقان فن التعبير بشكل جيّد ، بحيث انه يفسح المجال أمام المتعلم للقدرة على المشاركة و المناقشة و تحليل المواضيع و التعقيب عن الكلام في شتى المجالات ، و يعطيه فكرة عن جل الميادين ، و يتم التعبير عن طريق ترجمة الأحاسيس و المشاعر و المكبوتات في قالب لغوي ، و قد يكون التعبير عبارة عن رسومات أو نقوش و غير ذلك .... فهو فن ، المهم في ذلك أن يعكس لنا ما في الضمائر، و ينقسم التعبير الى شفوي و كتابي ، و سيتم في هذا المبحث تسليط الضوء على التعبير الكتابي الذي يعّد من أهم وسائل التواصل بين البشر من خلال استخدامهم لرموز كتابية ، كذلك يتيح للتلميذ فرصة ترتيب و تنظيم أفكاره و حسن صياغتها ، إضافة الى انه يحافظ على التراث البشري و يدّون به المعارف و الخبرات و العلوم ، و التعليم الحديث يعتمد على التعبير الكتابي بشكل كبير في جميع المراحل الدراسية ، و يستدعي التعبير الكتابي توافر الألفاظ و المعاني التي تساعد على دعم الموضوع و إمكانية الكتابة فيه ، و سنفصل بدقة في هذا المبحث الذي هو بعنوان : التعبير الكتابي مفهومه ، أسسه و مجالاته .

01 . مفهوم التعبير:

لغة:جاء في لسان العرب لابن منظور:عَبَرَ الرُؤْيَا يَعْبُرُهَا عَبْرًا و عبارَةً و عَبَرَهَا : فَسَّرَها و أَخْبَرَ بما يَئُولُ إِلَيْهِ أمرها ، و العَابِرُ : الذي ينظُرُ في الكتابِ فَيَعْبُرُهُ ، أي يَعْتَبِرُ بَعْضَهُ بِبَعْضٍ حتى يَقَعُ فَهْمُهُ عليه ، و لذلك قيل : عَبَرَ الرُؤْيا ' و إعتبر فلانٌ كذا ، و عَبَرَ عمَّا في نفسهِ : أعْرَبَ و بيّنَ ، وعَبَرَ عنه غَيْرُهُ : عيَى فأعْرَبَ عَنْهُ ، و الاسْمُ العِبْرَة و العِبَارة و العَبارَةَ ، و عَبر عَنْ فلانٍ، تكلّمَ عنهُ ، و اللسان يُعَبِّرُ عمَّا في الضمير .[1] فالتعبير إذن يعني التفسير و الإفهام و التبيين .

اصطلاحا:يعرفه" احمد صومان " بقوله : " التعبير هو إفصاح الإنسان بلسانه أو قلمه عمّا في نفسه من أفكار و مشاعر و أغراض ، و هو الهدف الذي تهدف إليه موضوعات اللغة العربية جميعها ، و تسعى لتجويده ."[2] ، و يعرف في موقع آخر بأنه : " امتلاك القدرة على نقل الفكرة أو الإحساس الذي يعتمل في الذهن ، أو الصدر الى السامع ، و قد يتم شفويا أو كتابيا على وفق مقتضيات الحال ، و بالمفهوم العام أن يتحدث الإنسان أو يعبر عمّا في نفسه من موضوعات تلقى عليه ، أو ما يحسُ هو بالحاجة الى الحديث عنه استجابة لمؤثرات في المجتمع أو في الطبيعة ." [3] ، و بذلك فالتعبير هو عملية للتنفيس عن الروح و البوح عما بداخلها سواء كان ذلك عن طريق الكتابة كالخاطرة و الشعر ، أو عن طريق المشافهة .

و يشير جراهام و بيرنينغر و أبوت (graham .Berninger. abbott 2012) الى أنّ " التعبير الكتابي يستدعي استخدام عمليات معرفية ، و انفعالية و اجتماعية ، ففي العمليات المعرفية ، ينبغي للكاتب توظيف معارفه السابقة ، من اجل تقديم ناتج كتابي يتوافق و القواعد اللغوية ، بينما تستدعي العمليات الانفعالية أن يكون قادرا على التعبير عن حالاته الانفعالية التي يشعر بها أثناء الكتابة ، و في العمليات الاجتماعية يجب أن يفيد من البيئة المحيطة ، بما تحويه من عناصر و مكونات و يوظفها بالشكل الأمثل ." [4] ، ليس كل شخص يمكنه التعبير بشكل جيد ، لأنه قد تكون الفكرة موجودة لكن العبارات و اللغة غير موجودة ، لذلك يستدعي التعبير قواعد اللغة كالنحو و الصرف ، و مخزون لغوي جيد .

---

[1] . ابن منظور، لسان العرب، مادة (ع، ب، ر)، ص 2782، 2783.

[2] . احمد صومان ، أساليب تدريس اللغة العربية ، دار زهران للنشر و التوزيع ، عمان ، 2008، ص 163 .

[3] . ينظر: بكوش، محاضرة بعنوان: ضرورة الانتقال من المشافهة الى الكتابة، للتعبير كفاءة (كفاءة كتابة، لكفاءة و الممارسة)، تقنيات التعبير، قسم اللغة و الأدب العربي، كلية الآداب و الفنون، احمد بن بلة، وهران، ص01 ، 02 .

[4] . محمد الخوالدة ، ماجدة أبو الرب، آية هزايمية، درجة استخدام معلمي اللغة العربية مدخل عمليات الكتابة في تدريس التعبير الكتابي، العلوم التربوية ، جامعة اليرموك ، الأردن ، مجلد48 ، عدد03 ، 2021 ، ص 275 .

02. أنواع التعبير:

***ينقسم التعبير من حيث الأداء الى قسمين : شفوي و كتابي .**

01. التعبير الشفوي: "و هو أن ينقل الطالب ما يجول في خاطره و حسه الى الآخرين مشافهة مستعينا باللغة ، تساعده الإيماءات ، و الإشارات باليد ، و الانطباعات على الوجه و النبرة في الصوت ، و تبدوا أهميته في أنه أداة الاتصال السريع بين الفرد و غيره ، و النجاح فيه يحقق الكثير من الأغراض الحيوية في الميادين المختلفة ، و من مشكلاته في الميدان المدرسي مزاحمة اللغة العامية و غلبتها على السنة الطلبة ." [1] فالتعبير الشفهي له أهمية كبيرة في حياتنا اليومية فهو مصدرا للتعبير عن حاجياتنا و أغراضنا و التواصل بين إخواننا من بني البشر فهو خاصية إنسانية، و من سلبياته اقتحام اللهجة العامية للفصحى في المؤسسات التربوية.

من صور التعبير الشفوي نجد:[2]

* التعبير الحر.

* التعبير عن الصور التي يجمعها الطلبة ، أو يعرضها عليهم المعلم ، أو الصور التي بكتب القراءة .

* التعبير الشفوي عقب القراءة ، بالمناقشة و التلخيص و الإجابة عن الأسئلة .

* استخدام القصص في التعبير بالصور الآتية :

(أ) تكميل القصص الناقصة. (ب) تطويل القصص القصيرة.

(ج) سرد القصص القصيرة . (د) التعبير عن القصص المصورة .

* حديث الطلبة عن حياتهم و نشاطهم داخل المدرسة و خارجها (حصص الألعاب و الرسم ، و الأشغال ، و الحفلات ، و الرحلات ، و المباريات ، و نحو ذلك .)

* مملكة الحيوان و النبات و الطير.

* الحياة: طبيعتها و أعمال الناس فيها،و ما يجد فيها من الأحداث(الحدائق، المزارع، الصحاري، مظاهر الفصول المختلفة،البيئات،الفلاح، ساعي البريد، الجندي.....).

* الموضوعات الدينية و الاجتماعية و الوطنية و الاقتصادية.

---

[1]. احمد صومان ، أساليب تدريس اللغة العربية ، ص 168 .

[2]. المرجع نفسه ،ص169 .

* الخطب و المناظرات .

التعبير الشفوي لا يقتصر عن الإفصاح عن المكبوتات الداخلية لدى الإنسان أو قضاء الحاجيات اليومية بل ضمّن و شابك عدة مجالات و أولها المدارس و الصحافة و القنوت التلفزيونية.

02.التعبير الكتابي:

كتب لغة: لقد ورد في معجم الوسيط (كَتَبَ) الكتابَ، كَتْبًا ، و كِتَابًا و كتابةً : خطَّه ، فهو كاتبٌ ، (ج) كُتَّابٌ ، و كَتَبَةٌ ، (أكْتَبَهُ) : علَّمهُ الكتابة ، (كَاتَبَ) صديقَهُ : راسلَهُ ، (إكْتَتَبَ) الرجل : كتب نفسَهُ في ديوان السلطان . [1]

اصطلاحا: يقول ابن خلدون: " الخط و الكتابة، رسوم و أشكال حرفية تدل على الكلمات المسموعة الدالة على ما في النفس ، فهو ثاني رتبة من الدلالة اللغوية ، و الخط صناعة شريفة ، إذ الكتابة من خواص الإنسان ، التي يُمَيز بها عن الحيوان ، و هي تطلع على ما في الضمائر ، و تتأدّى بها الأغراض بها البلاد البعيدة ، و يطلع بها على العلوم و المعارف و صحف الأولين ، و ما كتبوه من علومهم و أخبارهم، فهي شريفة بهذه الوجوه و المنافع". [2]إذا الكتابة هي الوسيلة التي تربطنا بالزمن القديم و ذلك بواسطة المدونات و المؤلفات القديمة ، و الكتابة هي الصورة الشكلية الخطية لتلك الأفكار الذهنية .

التعبير الكتابي (التحريري) :

هو وسيلة الاتصال بين الفرد و غيره ، ممن تفصله عنه المسافات الزمنية و المكانية ، و وسيلته الكلمة المكتوبة أو المحررة لأساليب جميلة مناسبة ، و الدقة في اختيار الألفاظ الملائمة ، و تنسيق الألفاظ و ترتيبها و ربط بعضها ببعض . [3]

و في موضع آخر يقصد بالتحرير " مقدرة الطالب على التعبير عن ما في نفسه كتابة بعبارات صحيحة خالية من الأخطاء بدرجة تناسب مستواه اللغوي و تمرينه على التحرير بأساليب جميلة مناسبة ، و تعويده الدقة في اختيار الألفاظ الملائمة و تنسيق الأفكار و ترتيبها و جمعها و ربط بعضها ببعض ، و هو من أنماط النشاط اللغوي الذي لا يستغني عنه الإنسان ، و مجالاته عديدة تتصل بشتى نواحي الحياة و اتجاهاتها ، و أن الكتابة هي الأثر الممتد للإنسان المثقف الباقي ما بقيت الكلمة المكتوبة هي الذكر الذي لا تمحوه

---

[1]. إبراهيم أنيس و آخرون ، معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، مكتبة الشروق الدولية ، مجلد01، ط04 ، 2008 ، ص 774 .

[2]. محمد سليمان ياقوت , فن الكتابة الصحيحة , دار المعارف الجامعية , كلية الآداب , جامعة طنطا , 2003 ص 26

[3]. سعد علي زاير، إيمان إسماعيل عايز، مناهج اللغة العربية و طرائق تدريسها، دار صفاء للنشر و التوزيع، عمان، ط 1 ، 2014 ، ص 502 .

الأيام."[1] فالتعبير الكتابي نشاط لغوي يتطلب مهارة جمع الأفكار و تكوينها في جمل خالية من الأخطاء اللغوية و الصرفية و النحوية بطريقة و أسلوب جيد و سلس .

*** ينقسم التعبير من حيث الغرض أو الموضوع الى : وظيفي ، إبداعي**

1 . التعبير الوظيفي:

إذا كان الغرض من التعبير الكتابي اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم و حل مشكلاتهم ، و قضاء حوائجهم سمي هذا بالتعبير الوظيفي مثل كتابة التقارير ، و كتابة الرسائل ، و بطاقة الدعوة ، و الإرشادات و الإعلانات و المذاكرات ، و النشرات و كل ما ينظم حياة الناس و هذا النوع يحتاج الى تركيز الفكرة ، و سهولة الأسلوب ، و اختيار الألفاظ التي تناسب الموضوع .[2]

و يقصد به ذلك النوع من التعبير الذي يهدف الى تحقيق وظيفة اجتماعية للإنسان هي الاتصال بغيره ؛ لتنظيم حياته ؛و قضاء حاجاته . [3]يساعد التعبير الوظيفي فيتسيير حياة الفرد و يتجلى بكثرة في الحديث و نجده أيضا في التلخيص سواء كانت دروس أو بحوث أومحاضرات.

2 . **التعبير الإبداعي:**

"إذا كان الغرض هو التعبير عن الأفكار و الخواطر النفسية و نقلها الى الآخرين بطريقة إبداعية مشوقة و مثيرة ، فهذا هو التعبير الإبداعيأوالإنشائي مثل كتابة المقالات و تأليف القصص و التمثيليات و التراجم و نظم الشعر"[4] ، يمكن القول بان التعبير الإبداعي يكمن في تعبير الأفراد عن أفكارهم و أحاسيسهم و مشاعرهم ، و وصف أجزاء من حياتهم و ذكرياتهم في خواطر و أشعار أو فقرات نثرية و روايات .

" و الكتابة لا تكون إبداعية إلا إذا توفر فيها عنصران؛ أولا : جمال الفكرة و أصالتها ، الثاني :جمال التعبير باستخدام الأسلوب الأدبي من حيث كثرة عبارات النداء و التعجب و الاستفهام ، أو المزاوجة بين الخبر و الإنشاء ، و الصور و الخيال ، و إظهار العاطفة ، و يتسم باختيار الألفاظ الرشيقة ن و العناية بالأسلوب أكثر من المضمون ، و من فوائده ، انه يعمل على نمو شخصية الطالب و تكاملها و إتاحة الفرصة للتعبير عن المواقف و المشاعر ، و ينمي الخيال و يساعد علىالإبداع و يحافظ به المتعلم على جمال اللغة ، و ينمي تذوقه لها .[5] نستنتج أن الكتابة الإبداعية تعتمد على أسلوب الكاتب أو الطالب ، و بهذا يمكن القول

---

[1]. المرجع نفسه ، ص 502 .

[2]. أبو السعود سلامة أبو السعود، المنجد في التعبير، العلم و الإيمان للنشر و التوزيع، المنصورة، جامعة الأزهر، 2014، ص 90.

[3]. خليل عبد الفتاح حماد ، خليل محمود نصار ، فن التعبير الوظيفي ، مطبعة و مكتبة منصور ، ط01، 2002 ، ص 14.

[4]. علي احمد مذكور ، تدريس فنون اللغة العربية ، دار الشواف للنشر و التوزيع ، القاهرة ، 1991، ص 105.

[5]. محمد الصويركي ، التعبير الكتابي "تحريري" ، دار و مكتبة الكندي للنشر و التوزيع ، ط 1 ، 2014 ، ص 21 .

أن الكتابة الإبداعية هي المرآة العاكسة لكل ما يدور في أذهان الأفراد بأسلوب جميل و شيق ، و كلٌ له طريقته في نقل أفكاره و أحاسيسه و وجدانه ، فهو ليس مقيد بموضوع معين أو بمجال معين كالتعبير الوظيفي بل للفرد الحرية الكاملة للكتابة كيف ما شاء .

03.الفرق بين التعبير الوظيفي و التعبير الإبداعي :[1]

01/ التعبير الوظيفي أكثر تحديدا و اختصارا من التعبير الإبداعي .

02/ التعبير الوظيفي لا يهتم بتجميل الأسلوب بالمحسنات البديعية و الخيال و الموسيقى و العواطف و الرمز في مقابل التعبير الإبداعي.

03/ يخضع التعبير الوظيفي لأنماط معينة متفق عليها و شبه ثابتة .

04/ يعتمد التعبير الوظيفي الى إبراز الأفكار ، و توضيح المعاني بوضع العناوين الهامة في وسط السطر ، كما يستعين بالعناوين الجانبية .

05/ يحاول الكاتب في التعبير الوظيفي أن يوجه جل اهتمامه للوضوح و الدقة دون الاهتمام بجمال الأسلوب.

04. مجالات و صور التعبير الكتابي:[2]و لخصها الباحث اللغوي "عبد العليم إبراهيم" في نقاط كالتالي:

* الإجابات التحريرية عن الأسئلة عقب القراءة الصامتة .

* تلخيص القصص و الموضوعات المقروءة أو المسموعة.

* كتابة المذكرات و اليوميات و التقارير.

* كتابة الرسائل للاستئذان في زيارة الأماكن المختلفة .

* نثر الأبيات الشعرية .

* كتابة محاضرات الجلسات و الاجتماعات.

* إعداد الكلمات لإلقائها في مناسبات مختلفة .

* كتابة الأخبار لاختيار أحسنها ، لتقديمها الى صحيفة الفصل أو مجلة المدرسة .

---

[1] . راتب قاسم عاشور، محمد فؤاد الحوامدة، فنون اللغة العربية و أساليب تدريسها، عالم الكتب الحديث للنشر و التوزيع، الأردن، ط01، 2009، ص131.

[2] . عبد العليم إبراهيم ، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية ، دار المعارف ، مصر ، ط14 ،1970 ، ص152،151.

* الاهتمام بصحة التعبير و جودته .

* تكملة القصص الناقصة و تطويل القصص الموجزة .

* تحويل القصص الى حوار تمثيلي .

* تأليف قصص في غرض معين، أو في أي غرض يختاره المتعلم.

يتبين بلا شك أنّ للتعبير الكتابي مكانة عظيمة، و يظهر هذا من خلال تعدد قيمه الاجتماعية، و الثقافية، السياسية...الخ ، و أيضا اعتمادنا الجلي عليه فيس محاكاة و إبراز ووصف متاهات و دهاليز الحياة .

05. أسس التعبير:إنّ الأفراد تعبر و تخرج ما في جعبتها على أساس مجموعة من الأسس و التي تتمثل في ثلاثة أسس و هي:

01. الأسس النفسية :[1]

01/ يميل الطلبة للتعبير عما في نفوسهم و خبراتهم ، و يستطيع المعلم استغلال هذا الجانب في معالجة عزوف الطلبة عن المشاركة في التعبير ، كما يجدر أخذه بعين الاعتبار في المناهج و الكتب المدرسية .

02/ يميل الطلبة الى التعامل مع الجوانب الحسية في مراحل التعليم الأولى ، و مراعاة هذا المبدأ يفيد في تغير الموضوعات القريبة من خبرات الطلبة ، مع الاستعانة بالصور و النماذج أثناء التدريس .

03/ يَنشُط الطلبة في التعبير إذا وجد لهم الحافز و الدافع ، و كانوا في موقف يتوافر فيه التأثير و الانفعال ، و يستغل المعلم هذا المبدأ في مراعاة طبيعة موضوعات التعبير ، و تعزيز كتابات الطلبة من خلال الإشادة بها ، و استعراضها أمام الطلبة ، و نشرها في صحيفة المدرسة ، أو قراءتها عبر الإذاعة المدرسية .

04/ تحتاج عمليات التحليل و التركيب الى العديد من العمليات الذهنية التي تتصف بالعسر و التعقيد ، و تحتاج إلى الجهد و الوقت من المتعلمين و بخاصة الأطفال منهم ، لذا يترتب على المعلم مراعاة الرفق و الأداة ، و إثراء الزاد اللغوي ، و زيادة خبرة الطلبة ، و مساعدتهم في تليف العبارات من خلال التدريب على أساليب الكتابة السليمة .

05/ يغلب الخجل و التهيب على العديد من الطلبة ، و هذا ينعكس على ضرورة تشجيع المعلم للطلبة ، و أخذهم بالصبر و اللين .

[1]. احمد عبد الكريم الخولي ، التعبير الكتابي و أساليب تدريسه ، دار الفلاح للنشر و التوزيع ، ط1 ، 2004 ، ص24،25.

إنّ المعلم له دور كبير في تنمية قدرات المتعلم و بالأخص في المرحلة الابتدائية من التعليم ،و تشجيعهم على المواصلة في إبداعهم من خلال تحفيزهم على المطالعة فيؤثر فيهم إيجابا ، فالصغير يميل الى التعبير عن ما يراه أمامه من صور و رسومات ، و أثناء قيامه بهذا يذهب الى استرجاع بعض الكلمات و المفردات اللغوية ، و ينتقي من مخزونه اللغوي ما يحتاجه ليدعم به تعبيره ، و المتعلم بطبعه فضولي لذلك لا بد من المعلم أن يطرح مواضيع مشوقة تدفع بالطفل الى الإبداع .

02. الأسس التربوية:[1]

01/ إشعار الطالب بالحرية في التعبير: إعطاءه الحرية في اختيار بعض الموضوعات، و إعطاءه الحرية التامة في اختيار المفردات و التراكيب في أداء أفكاره.

02/ و مادام التعبير من الأغراض الهامة التي يحققها تعلم اللغة ، و مادام كل درس من دروس اللغة فيها مجال للتدريب على التعبير ، فليس للتعبير من معين ، أو حصة محددة ، بل هو نشاط لغوي مستمر فيعمل المعلم على تدريب الطلبة على التعبير الصحيح و السليم في المواقف المختلفة ، و أن لا يقتصر ذلك على حصة التعبير فقط .

03/ الخبرة السابقة للحديث في أي موضوع ضرورية و مهمة، إذ لا يستطيع الطالب أن يتحدث أو يكتب عن شيء لا معرفة له به، فمِن هنا على المعلم أن يختار موضوعات التعبير من مجال خبرة الطلبة أو قدرته التصورية.

بمعنى أن لا نقيد التلميذ بمواضيع محددة ، بل نطلق له العنان في تفجير طاقاته الإبداعية و الفكرية ، و أن يستغل المعلم كل فرصة في تعليم تلاميذه كيفية الكتابة و تنظيم أفكارهم و تسلسلها ، بحيث يختار لهم نصوص تعبيرية لها صلة بخبراتهم السابقة لكي يتمكنوا من المناقشة و الكتابة و إعطاء الحلول و الاقتراحات .

03. الأسس اللغوية :[2]من بين الأسس اللغوية نجد :

01/ الاهتمام باللفظ قبل المعنى .

02/ تعلم التعبير في جو من الحرية بعيدا عن التكلف .

03/ استشارة دوافع الطلاب للكتابة قبل البدء بها .

04/ تخطيط الموضوع و تقسيمه الى مقدمة ، عرض و خاتمة .

---

[1]. راتب قاسم عاشور، محمد فؤاد الحوامدة، فنون اللغة العربية و أساليب تدريسها بين النظرية و التطبيق ، ص127.

[2]. خليل عبد الفتاح حميد، وخليل محمود نصار، فن التعبير الوظيفي، مطبعة و مكتبة منصور طباعة-نشر-توزيع، ط01، 2002، ص32.

05/ ربط دروس التعبير بمواقف الحياة .

06/ التنويع من موضوعات التعبير ، من حوادث ، و رحلات و قصص .

07/ التنويع في الموضوعات بما يتناسب و أعمارهم و مستوياتهم العقلية.

08/ تحقيق مبدأ التكاملية، أي: ربط دروس التعبير بفروع اللغة العربية،و بالموادالدراسية الأخرى.

09/ أن يكون التعبير صادرا من إحساس صادق ، و تجربة حية ذاتية.

10/ الربط بين تعبير التلاميذ و قراءتهم المتنوعة.

يتطلب من التلميذ أن ينوع في المخزون اللفظي و ينظم كتابته و يربطها بمقدمة و عرض و خاتمة، و السعي الى انتقاء مواضيع متنوعة و حية من الواقع المعيشي ، و من مقاطع المادة التعليمية ، أي أن لا ندفع بالمتعلم إلى الخوض في مواضيع صعبة و علمية ليس له صلة بها و لا بعمره .

06.أهمية التعبير الكتابي و وظائفه:[1]

يعد التعبير غاية في دراسة اللغات، و تسهم جميع فروع اللغة العربية الأخرى في تمكين الطلبة من التعبير الواضح و السليم و الجميل، و يمكن تحديد أهمية التعبير و وظائفه في ما يلي:

01/ يعد التعبير طريقة اتصال الفرد بغيره،و أداة فاعلة لتقوية الروابط الاجتماعية و الفكرية بين الأفراد و الجماعات.

02/ يساهم التعبير في حل المشكلات الفردية و الاجتماعية عن طريق تبادل الآراء.

03/ يؤدي العجز عن التعبير الى إخفاق الأطفال ، مما يترتب عليه فقدان الثقة بالنفس ، و تأخر النمو الاجتماعي و الفكري .

04/ يترتب على عدم الدقة في التعبير فوات الفرص ، و ضياع الفائدة و عدم تحقيق الأهداف.

05/ تعد الدقة في التعبير إحدى مقاييس الكفاءة و النجاح في العمل،و ضرورة للعديد من المهن الاجتماعية.

[1]. احمد عبد الكريم الخولي، التعبير الكتابي و أساليب تدريسه ، ص23،24.

06/ يسهم التعبير في حفظ التراث الإنساني،و يعد عامل من عوامل ربط حاضر الإنسانية بماضيها.

07/ يمّكن التعبير المعلم الوقوف على الخصائص اللغوية للطلبة فيعزز الايجابي منها و يعالج الجانب الآخر .

08/ يكشف عن المواهب اللغوية، فيصبح أصحابها محل احترام أفراد المجتمع.

09/ ينمي الذوق الأدبي و الإحساس الفني .

للتعبير أهمية كبيرة في حياة الفرد و المجتمع ، فهو وسيلة اتصال و تواصل ، يفيدنا في ترتيب أفكارنا و تنظيمها و في القدرة عن التحدث و المشاركة في شتى ميادين الحياة ، كما يساعد على حل المشكلات المختلفة ، و يمّكننا من فهم أراء الناس و تحليلها و إيجاد المقصود منها ، إضافة الى أن التمكن من التعبير الكتابي يساعد على تحليل النصوص و استخراج أفكاره الأساسية و الجزئية منها .

07. أهداف التعبير الكتابي:[1]تتمثل في:

01/ تمكين التلاميذ من التعبير عن حاجاتهم و مشاعرهم و خبراتهم بعبارة سليمة واضحة.

02/ تزويد التلاميذ بما يحتاجونه من ألفاظ و تراكيب لاستعمالهم في حديثهم و كتاباتهم.

03/ العمل على اكتساب التلاميذ مجموعة من القيم و المعارف و الأفكار و الاتجاهات السليمة.

04/ تعويد التلاميذ على ترتيب الأفكار، و التسلسل في طرحها و الربط بينها، بما يضفي عليها جمالا و قوة تأثير في السامع و القارئ.

05/ اكتساب التلاميذ فصاحة اللسان و القدرة على الارتجال لمواجهة المواقف الحياتية المختلفة .

06/ تقوية لغة التلميذ و تنميتها و تمكينه من التعبير السليم على خواطره و حاجته شفهيا و كتابيا.

07/ تنمية تفكير التلميذ و تنظيمه للعمل و تغذية خياله بعناصر النمو و الابتكار.

08/ أن يعبر التلميذ عن أفكاره و خبراته و مشاهداته تعبيرا شفويا و كتابيا بلغة سليمة.

[1] . فتحي ذياب سبيتان ، أصول و طرائق تدريس اللغة العربية ، دار الجنادرية للنشر و التوزيع ، عمان، ط01، 2010، ص30،31.

09/ مراعاة القواعد النحوية التي تعلمها؛ على نحو سليم في تعبيره الشفوي و الكتابي.

10/ التعبير عن بعض مظاهر السلوك الاجتماعي كالاعتذار و الشكر، و التحية، و الاستئذان و التهنئة و التعزية.

11/ الإجابة عن الأسئلة و الاختبارات في الدروس بلغة سليمة و تعبير جيد.

12/ تمكين التلميذ من كتابة موضوعات وظيفية؛ كالرسائل الشخصية و تعبئة النماذج و الاستمارات كنموذج طلب وظيفة أو طلب جواز سفر أوهوية أحوال مدنية أو اعتراض على قانون ماء أو كهرباء..... أو غيرها و التعبير عنها بصورة جيدة و مفهومة و بلغة صحيحة .[1]

يتبين من خلال أهداف التعبير الكتابي انه أساسي في حياة الطالب بشكل خاص ، بحيث يمكنه من تلخيص الكتب و تقليص الدروس إضافة الى انجاز البحوث و التصرف فيها بشكل سهل و هذا من خلال التحكم في الأسلوب و تركيب الجمل بنحو مختلف عن النص الأصلي، إذ انه يمكن التلميذ من التحدث بطلاقة و إلقاء الكلمات بشكل صحيح و سليم .

08. طرق و خطوات تدريسه:[2]

من طرائق التدريس التي يقترحها عطا (2005) لتدريس تعبير :

* يقرأ الطلاب الموضوع قراءة صحيحة و سليمة .

* يتم تحليل رأس الموضوع الى عناصره الأساسية عبر الحوار و المناقشة مع الطلبة .

* ترتيب تلك العناصر ترتيبا منطقيا لكي يتعود الطلاب على وضوح الأفكار و صحتها و تسلسلها و تنظيمها.

* يمنح الطلاب فرصة محددة يكتبون فيها بعض الأفكار و بانتهاء تلك الفرصة يختار المعلم طالبا أو أكثر من المتميزين بجودة الكتابة ليقرأ ما كتبه على مسمع من الطلاب من اجل التدرب على مهارات التعبير المطلوبة .

* يبدأ الطلاب في الكتابة التحريرية مع تذكيرهم بتقسيم الموضوع الى فقرات و مراعاة علامات الترقيم ، و الهوامش .... الخ.

---

[1]. المرجع نفسه .

[2]. محمد الصويكري ، التعبير الكتابي "التحريري" ، ص 126 ، 127 .

* يمكن أن تكتب مسودة الموضوع في البيت من اجل إتاحة الفرصة لهم للاستعانة مما له صلة بالموضوع من كتاب أو جريدة أو مجلة أو انترنت، لكن يجب إعادة كتابتها في الحصة نفسها، لتجويده من ناحية، و تجويد الخط من ناحية ثانية.

* يمكن أن يجعل المدرس الحصة كلها للكتابة في موضوع مفاجئ للطلاب ليقف على مستواهم الحقيقي في الكتابة.

* يتم نقد الموضوع بعد الفراغ فيه ، و هذا النقد يأتي من جانب المدرس و مشاركة التلاميذ، و من الضروري أن يبقى النقد مستمرا ، لأنه ينمي الاتجاه نحو الدقة و الشعور بالمتابعة مما يدفع الطالب الى إتقان عمله .

* يمكن المدرس الطلاب اللذين كتبوا جملا بليغة، أو فكرة طريفة من كتابتها على السبورة، لكي يعرفها الطلاب فتنمو ثروتهم اللغوية، و تنمية التذوق اللغوي و إتاحة الفرصة للمواهب الأدبية أن تكتشف و تعزز.

09. مهارات التعبير الكتابي:[1]يسعى التعبير الكتابي الى تنمية مجموعة من المهارات نذكر منها ما يلي :

01/ سلامة الفكر و وضوح الأفكار .

02/ خلو الكتابة من أخطاء الصرف، النحو، و الإملاء.

03/ الاستعمال السليم لعلامات الترقيم .

و قد ذهبت "سعاد عبد الكريم الوائلي " الى تحديدها كالأتي : [2]

01/ القدرة على استحضار الأمثلة و الشواهد المناسبة للموضوع و وضعها في الموطن الملائم من التعبير .

02/ المهارة في استخدام الإيجاز مع الوضوح ، و الإطناب مع الاستقصاء ، و الشمول في المواقف المناسبة.

03/ القدرة على تلخيص موضوع ما مع الحرص على الهدف، و دقة المعنى ، و الإحاطة بالعناصر الأساسية .

---

[1]. خالد حسين أبو عمشه ، التعبير الشفهي و الكتابي في ضوء علم اللغة التدريسي، شبكة الالوكة، www.alwkah.net ، ص 26.

[2]. سعاد عبد الكريم الوائلي، طرائق تدريس الأدب و البلاغة و التعبير بين التنظير و التطبيق، دار الشروق، الأردن ، ج01، ط01، 2004، ص 94،95.

كما يمكن تصنيف المهارات الى : [1]

01. مهارات المفردات: و تضم استخدام الكلمة الفصيحة، و اختيار الكلمات المناسبة، و الرسم الإملائي الصحيح، و الصياغة الصرفية الصحيحة.

02. مهارات التراكيب و الأساليب: و تضم استخدام أدوات الربط بدقة، و اكتمال أركان الجملة، و سلامة التراكيب النحوية.

03. مهارات الأفكار: و تضم صحة الأفكار و المعلومات ، و وضوحها، و ترابط الأفكار و تسلسلها، استفاء الأفكار .

04. مهارات التنظيم: و تضم استخدام الفقرات، و تخصيص فقرة لكل فكرة، و استخدام علامات الترقيم، و سلامة الهوامش و تناسبها.

الجدير بالذكر أن مهارات التعبير الكتابي تتطلب مجهودا كبر من المجهودات المبذولة في التعبير الشفهي ، و ذلك لان التعبير الكتابي خاضع لشروط أدق بحيث يتعين على المعبر احترام علامات الترقيم، و حسن الخط ، و ترابط الأفكار لاتضاح مضمون النص .

[1] . خالد حسين أبو عمشه، التعبير الشفهي و الكتابي في ضوء علم اللغة التدريسي، ص27.

الجزء التطبيقي

المبحث الأول :

- تمهيد.

- منهج الدراسة.

مجالات الدراسة.

- أسباب ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي.

تمهيد:

تم الوقوف في الفصل الأول على طبيعة التعبير الكتابي ، و أهميته و أسسه في الحياة الاجتماعية بشكل العام ، و في حياة المتعلم بشكل خاص ، و بذلك سنركز في هذه الدراسة الميدانية على وصف و تحليل أخطاء بعض العينات محاولين معرفة أسباب الوقوع فيها مع اقتراح بعض الحلول لتفاديها .

01/ منهج الدراسة:

لكل دراسة علمية منهجا خاصا بها هو سبيلها للوصول الى بعض النتائج ، و لان هذه الدراسة تبحث عن الأخطاء اللغوية و أسباب وجودها بكثرة في تعابير تلاميذ السنة الخامسة ابتدائي و ذلك عن طريق الملاحظة و التحليل، و بالتالي فالمنهج الأنسب لهذا هو " المنهج الوصفي " و الذي عرفه "محمد عبيدات بقوله :" أسلوب من أساليب التحليل المرتكز على معلومات كافية و دقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد من خلال فترة أو فترات زمنية معلومة و ذلك من اجل الحصول على نتائج عملية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية و بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة". [1]و عليه فالمنهج الوصفي يسعى الى دراسة المشكلات اللغوية و الكشف عن حقيقتها بطريقة علمية موضوعية تؤدي للوصول الى نتائج ثابتة منطقية من خلال فترات زمنية محددة ، بحيث يقوم بوصف الظواهر كما هي دون إحداث أي تغيير .

02/ مجالات الدراسة:

1/02.المجال المكاني : أنجزت الدراسة الميدانية في مدرستين مختلفتين ، المدرسة الأولى: ابتدائية شاوي محمد المتواجدة بحي سيدي بالقاسم ولاية الطارف و التي تضم بالتقريب سبع أقسام ، أما المدرسة الثانية فهي : ابتدائية ابن بطوطة المتواجدة ببلدية البسباس ولاية الطارف .

2/02.المجال الزماني: برمجت الدراسة الميدانية في الموسم الدراسي 2023/2022 ، و قد تم طرح موضوع التعبير الكتابي لإنجازه في القسم بعد امتحانات الفصل الثاني ، في الفترة المسائية بوم الأربعاء ، أما في مدرسة ابن بطوطة فقد قامت به الأستاذة مروى يوم الخميس بتاريخ : 20أفريل 2023 على الساعة 15:00 مساء ، و قد بلغت حصة التعبير 45 دقيقة .

3/02.العينة: جاءت بمعنى:" العينة هي مجموعة جزئية من المجتمع ، و يلاحظ أن مصطلح عينة لا يضع أية قيود على طريقة الحصول على العينة ، فالعينة ببساطة هي

[1]. محمد عبيدات و آخرون ، منهجية البحث العلمي ، القواعد ، المراحل، التطبيقات ،دار وائل للنشر، عمان، ط02، 1999 ،ص46 .

مجموعة جزئية من مجتمع له خصائص مشتركة " [1] و يقصد بالعينة أنها فئة محددة من مجتمع ما ، أو جزء منه ، و يتم اختيار العينة بطريقة مناسبة للقيام ببحث ما أو دراسة معينة .

03/ أسباب ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي: يواجه التلاميذ العديد من المشاكل و العراقيل أثناء كتابتهم للتعبير الكتابي، مما يؤدي إلى مجموعة من الأخطاء المتنوعة ، و لعل من أبرز هذه الأسباب نذكر ما يلي : [2]

01/ عدم معرفة التلاميذ – الطلاب -جوانب الموضوع الذي يكّلَفونَ بالتعبير عنه.

02/ قلة الحصيلة التعبيرية و ثروتهم اللغوية .

03/ القلق الذي ينتابهم في أثناء انتقائهم الألفاظ نتيجة تعايشهم بين لغتين: لغة المجتمع بما فيه البيت (العامية)، و لغة المدرسة (الفصحى).

04/ انتهاج أساليب تدريس عقيمة في تعليم مهارة التعبير.

05/ النظرة الى التعبير على انه مجرد القول الأدبي بما فيه من جمال و فنية .

من الأسباب الأخرى التي استنتجناها نجد :

* عدم تمكنهم من القواعد النحوية وصعوبتها .

* الإخفاق في تطبيق هذه القواعد على اللغة العربية .

* ضعف مستوى التلاميذ خاصة في الكتابة و عدم وضوح الخط .

* نقص ممارسة حصة التعبير الكتابي في المدارس .

* نفور التلاميذ من الدروس التي تحتوي على قواعد الصرف و النحو .

* كما توجد أسباب عضوية كضعف البصر و السماع ، و ارتعاش الأيدي بالنسبة للتلميذ ، و توجد أسباب أخرى متعلقة بالمعلم ، كضعف صوته أثناء تقديمه للمعلومة ، أو عيب في نطقه لبعض الحروف ، أو نقص خبرته في التعليم و يعتبر سبب رئيسي لما له دور في ترسيخ المعلومة.

---

[1] . رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية و التربوية، دار النشر للجامعات، القاهرة، ط6، 2018، 162.

[2] . سعد علي زاير، إيمان إسماعيل عايز ، مناهج اللغة العربية و طرائق تدريسها، دار صفاء للنشر و التوزيع ، عمان، ط01، 2014، ص506.

المبحث الثانى:

دراسة وصفية تحليلية لعينات مختلفة المواضيع في التعبير الكتابي

2- الحلول المقترحة لتفادي هذه الأخطاء اللغوية

وقع اختيار المعلمة على موضوعين و هما : التبرع بالدم – استغلال مختلف الطاقات دون عقلانية و سنتناول كل واحد منهم على حدا .

01/ نص الموضوع: أكتب موضوعا لا يتعدى 10 اسطر تتحدث فيه عن أهمية التبرع بالدم و المراكز المخصصة لذلك ، موظفا الفعل اللازم ، و الفعل المتعدي ، جمع تكسير .

العينة رقم (1):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	رؤس	رؤوس	خطأ إملائي	حذف الواو
(2)	الاصحا	الأصحاء	خطأ إملائي	حذف الهمزة
(3)	يوجد بعض الناس قد أدوا حياتهم بالخطر	يوجد بعض الناس قد أدوا بحياتهم الى الخطر	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى
(4)	و أنا انصح كل من يملك الكنز الثمين الصحة...	و أنا انصحُ كل من يملك هذا الكنز الثمين	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى
(5)	فأرجوكم أن تقومُ بالتبرع بالدم	فأرجوكم أن تقومُوا بالتبرع بالدم	خطأ نحوي	فعل مضارع منصوب بحذف النون لأنه من الأفعال الخمسة

(6)	ينتضرون	ينتظرون	خطأ إملائي	تكتب الكلمة بالظاء و ليس بالضاد

التحليل:

يتبين من خلال الجدول أعلاه أن مجموع أخطاء هذه العينة هو (06) أخطاء ،أولها الأخطاء الإملائية بنسبة : ٪50 ، و يظهر أنه يخلط في كتابة الحروف التي تحتوي على نفس المخارج فنجدهُ: يستبدل حرف الضاد بالظاء أو العكس، أو زيادة حروف و وضعها في غير مكانها ، ثم تليها الأخطاء الأسلوبية بنسبة : ٪ 33.3 إذ يظهر انه يوجد خلل في تركيب الجمل ، فهو يفتقر الى ربط الكلمات و الجمل بشكل جيّد ، و أخيرا نجد الأخطاء النحوية بنسبة : ٪ 16.6 و من هذه الأخطاء النحوية نجده أنه لا يضبط قاعدة إعرابالأفعال الخمسة .

العينة رقم (2):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	لنا تجول	لنتجول	خطأ إملائي	زيادة حروف لا معنى لها
(2)	لَفَةَ	لَفَتَ	خطأ إملائي	تكتب التاء في الأفعال مفتوحة
(3)	إنتباه	انتباه	خطأ إملائي	لان مصدر الفعل انتبه بالوصل و ليس بالقطع
(4)	رأية	رأيت	خطأ إملائي	تكتب التاء في الأفعال مفتوحة

(5)	قلة	قلت	خطأ إملائي	تكتب التاء في الأفعال مفتوحة
(6)	فقالي	فقال لي	خطأ أسلوبي	إدخال العامية
(7)	لا تصتطيع	لا تستطيع	خطأ إملائي	إبدال السين بحرف الصاد نتيجة لتقارب الأصوات
(8)	إنتهت	انتهت	خطأ إملائي	تكتب بهمزة وصل لأنه من ماض الفعل (انتهى)
(9)	لفت إنتباه	لفت انتباهي	خطأ صرفي	حذف ياء المتكلم مع كتابته لهمزة الوصل
(10)	عنما	عندما	خطأ إملائي	حذف حرف الدال
(11)	فمد عاصمه	فمدّ معصمه	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى
(12)	لأنك مازلنا صغيرا	لأنك مازلت صغيرا	خطأ صرفي	الخلط في تصريف الفعل (لازال) مع الضمير (أنت)
(13)	رووس	رؤوس	خطأ إملائي	حذف الهمزة
(14)	لا يعرف قيمتها إلى المرضى	لا يعرف قيمتها إلا المرضى	خطأ إملائي	عدم التمييز بين أداة الاستثناء(إلا) و

حرف الجر (إلى)	

التحليل:

من خلال دراستنا لهذه العينة نلاحظ وجود أربعة عشر خطأً، و كانت الأخطاء الإملائية بكثرة نوعا ما عن باقي الأخطاء الأخرى، و قد بلغت نسبتها : ٪ 71.42 أبرزها تتجلى في الخلط بين التاء المفتوحة و التاء المربوطة، كذلك استبدال حرف بحرف آخر، و الحذف لبعض الحروف ،و أمثلة ذلك : قلةُ بدل قلتُ، رووس بدل رؤوس ، و هناك أخطاء بارزة في التركيب و الأسلوب لاحظناها في تعبير هذه العينة ، مثال ذلك : إدخال كلمات من العامية و هذا يعود الى ضعف التلميذ في تركيب الجمل و الألفاظ و لجوءه الى كتابتها بأسلوبه الخاص حتى و إن كان يدرج فيها العامية و هذا راجع أيضا لتدني مستواه في اللغة العربية ، إضافة الى الأخطاء الصرفية و التي بلغت نسبه: ٪ 14.28 و هي نفس نسبة الأخطاء الأسلوبية .

العينة رقم (3):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	التفسير
(1)	رؤس	رؤوس	خطأ إملائي	حذف الواو
(2)	لا يعرف قِمتُهَا	لا يعرف قيمتها	خطأ إملائي	حذف الياء
(3)	المُرضي	المُرضى	خطأ إملائي	إبدال الألف المقصورة بياء
(4)	انحترم	أن نحترم	خطأ إملائي	زيادة حروف لا معنى لها ، إلصاق الأداة بالفعل

(5)	انتبرع	أن نتبرع	خطأ إملائي	إلصاق الأداة بالفعل
(6)	النضيف	النظيف	خطأ إملائي	تكتب (بالضاء) و ليس (بالظاد)
(7)	و لا ترموا بأيديكم الى التهلكة	و لا تلقوا بأيديكم الى التهلكة	خطأ أسلوبي	تحريف للقرآن الكريم من خلال إبدال كلمة بكلمة
(8)	لا ترمو	لا ترموا	خطأ نحوي	فعل مضارع مجزوم بحذف النون و الواو فاعل
(9)	البيضاع، الحمراع	البيضاء، الحمراء	خطأ إملائي	ابدال الهمزة بحرف (العين)
(10)	الحكمم	الحكمة	خطأ إملائي	إبدال التاء المربوطة (ميم)
(11)	الاصحاع	الأصحاء	خطأ إملائي	إبدال الهمزة بحرف (العين)

التحليل: مجموع أخطاء تلاميذ هذه العينة هي إحدى عشرة خطأً ، تتصدرها الأخطاء الإملائية بنسبة :٪ 81.81، و عليه فانه يعاني نقص كبير في مادة الإملاء ، و الملاحظ عليه أنه يقع بصفة متكررة في زيادة و إبدال حروف و كتابتها في غير محلها ، و لعل ذلك يرجع الى عدم الانتباه أثناء الكتابة أو السرعة، و في لمركز الثاني نجد الأخطاء الأسلوبية و الأخطاء النحوية بنفس النسبة و التي بلغت : ٪9.09 و هي نسبة قليلة جدا مقارنة بالأخطاء الإملائية في حين غياب تام للأخطاء الصرفية .

العينة رقم (4):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	التفسير
(1)	لأن الدم سائل ثمين لا يمكن الحصول على الدم	لأن الدم سائل ثمين يصعب الحصول عليه	خطأ أسلوبي	التكرار، إضافة الى أن الدم ليس مستحيل الحصول عليه
(2)	الصّحةَ تاجً	الصّحةُ تاجٌ	خطأ نحوي	يكون المبتدأ و الخبر مرفوعين دائما .
(3)	في يوم و أنا امشي في الطريق إذ رأيت	في إحدى الأيام و أنا أمشي رأيت	خطأ أسلوبي	اخلال لمعنى من خلال استخدام لظرف الزمان في غير محله
(4)	شاحنت	شاحنة	خطأ إملائي	تكتب التاء في الأسماء مغلوقة
(5)	ففكرتَ كثيرا و قلت	ففكرتُ كثيرا و قلت	خطأ نحوي	لأن التاء تاء المتكلم (تُ) ضمير متصل مبني في محل رفع فاعل
(6)	انتها	انتهى	خطأ إملائي	إبدال الألف المقصورة بألف مد
(7)	إنتها	انتهى	خطأ إملائي	الخلط بين همزة القطع و همزة الوصل

(8)	أعطاني الطبيبَ	أعطاني الطبيبُ	خطأ نحوي	يكون الفاعل دائما مرفوعا

التحليل :

يظهر جليا من خلال هذا الجدول أن مجموع أخطاء هذه العينة قد بلغت ثمانية أخطاء، أولها الأخطاء الإملائية بنسبة: ٪37.5 ، أكثرها أخطاء تدور حول عدم التمييز بين همزة القطع و همزة الوصل ، و هذا يعود الى عدم معرفة التلميذ لمواقع كتابة الهمزة في الوقت المناسب ، ثم تليها الأخطاء النحوية بنفس النسبة : ٪37.5 و التي تبرز في ضعفه في الإعراب و لعل السبب يعود لصعوبة استيعاب و فهم دروس النحو ، كذلك لتشابه بعض القواعد الإعرابية و بالتالي يحدث خلط للتلميذ و في الأخير نجد الأخطاءالأسلوبية بنسبة : ٪25 .

العينة رقم (5) :

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	التفسير
(1)	أصدقاء	أصدقائي	خطأ صرفي	حذف ياء المتكلم
(2)	نذرها	نضرّها	خطأ إملائي	إبدال حرف (الضاد) بحرف (الذال) نتيجة تقارب الأصوات
(3)	إن الصحة لا نذرها لا أن الصحة نحافظ عليه	إن الصحة لا نضرها بل يجب أن نحافظ عليها	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى و التكرار
(4)	الصحة نحافظ عليه	عليها	خطأ إملائي	حذف ألف المد و الصحة م

(5)	علينا أن نحفظ على سلامتنا	علينا أن نحافظ على سلامتنا	خطأ إملائي	حذف ألف المد
(6)	مثل :الأكل الخضر	مثل : أكل الخضر	خطأ إملائي	زيادة (ال) التعريف
(7)	رأيتُ رجلٌ جائعٌ	رأيتُ رجلًا جائعًا	خطأ نحوي	المفعول به يكون دائما منصوبا و الصفة تتبع الموصوف
(8)	رؤس	رؤوس	خطأ إملائي	حذف الواو
(9)	لا يعرفون قيمتها إلا المرضى	لا يعرفوا قيمتها إلا المرضى	خطأ نحوي	فعل (يعرفوا) فعل مضارع مجزوم بحذف النون لأنه من الأفعال الخمسة

التحليل :

بعد التحليل و التدقيق في هذه العينة وجدت تسع أخطاء متنوعة، تتصدرها الأخطاءالإملائية: ٪55.55 تدور اغلبها حول الحذف و الزيادة ، أو الإبدال لأصوات لها نفس المخارج ، و قد يكون هذا بسبب عدم تفرقته متى تكتب الأصوات المنطوقة و متى لا تكتب ، بحيث نجده في اغلب الأحيان يكتب أصواتا تنطق و لا تكتب ، أما الجانب النحوي فقد بلغت نسبته : ٪22.22 و معظمها تظهر من خلا إخفاقه في استخدامه للحركات الإعرابية و كيفية عمل أدوات الجزم ، وربما يعود هذا الى صعوبة الدروس النحوية إذ أنها تجعل التلميذ يشعر بالملل عكس الدروس الشيقة فهي تجذب انتباهه، و أخيرا نجد الأخطاء الصرفية و الأخطاء الأسلوبية بنفس النسبة و التي بلغت : ٪11.11 ، فتارة نجده يكرر بعض الجمل لافتقاره للمخزون اللغوي و تارة أخرى نجده يخل بالمعنى من خلال خروجه من فكرة الى أخرى دون اكتمال المعنى ، فهو لا يربط بين الجمل بشكل جيد .

العينة رقم (6):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	التفسير
(1)	وجب علينا إتباع بعض القواعد مساعدة	وجب علينا إتباع بعض القواعد المساعدة	خطأ نحوي	الصفة تتبع الموصوف في التعريف و التنكير
(2)	ذالك	ذلك	خطأ إملائي	ألف التثنية تنطق و لا تكتب
(3)	بل الإضافة	بالإضافة	خطأ إملائي	زيادة حروف لا معنى لها و فصل حرف الجر عن الاسم المجرور
(4)	إلا ممارسة	الى ممارسة	خطأ إملائي	إبدال حرف الجر بأداة استثناء
(5)	و عندما تحصل على صحة جيدة سنساعد المرضى	و عندما تحصل على صحة جيدة ستساعد المرضى	خطأ صرفي	خطأ في تصريف الفعل ساعد مع الضمير (أنت)
(6)	لأن قطرة من دمنا ، لأن قطرة من دمنا تساوي حيات	لأن قطرة من دمنا تساوي حياة	خطأ أسلوبي	إخلال في المعنى نتيجة التكرار

(7)	حيات	حياة	خطأ إملائي	في أواخر الأسماء تكتب التاء مفتوحة

التحليل:

نلاحظ في هذا الجدول أن عدد الأخطاء قد وصلت الى سبع أخطاء منها الإملائية في المركز الأول بنسبة : ٪57.14 ، أكثرها أخطاء في كتابة التاء أواخر الكلمات و خاصة الأسماء ، فنجده يكتبها مفتوحة إضافة الى انه يقوم بزيادة و فصل في بعض الكلمات ، ثم تليها الأخطاء النحوية و الصرفية و الأسلوبية بنفس النسبة و التي بلغت كل واحدة منها : ٪14.28 و من الأسلوبية يقوم بتكرار الجمل باستمرار ، أما النحوية تظهر من خلال الاستخدام غير الصحيح للتعريف و التنكير ، إذ نجد لديه صعوبة في التمييز بين الأسماء المعرفة و الأسماء النكرة ، كما نجده يفتقر معرفة تصريف الأفعال مع الأزمنة و متى استخدام الضمائر المناسبة لذلك ، و قد يرجع ذلك الى عدم تطبيق القواعد الصرفية و النحوية بكثرة أو تناولها بشكل نظري فقط .

العينة رقم (7):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	رئوس	رؤوس	خطأ إملائي	تكتب الهمزة على الواو إذا كان ما قبلها مضموم
(2)	الأسحاء	الأصحاء	خطأ إملائي	إبدال حرف الصاد سين
(3)	علينا أن تحافظ على صحاتنا على الإنسان	علينا أن نحافظ على صحتنا	خطأ أسلوبي	اختلال في المعنى

(4)	هكذ	هكذا	خطأ إملائي	حذف حرف الألف
(5)	و عليك م أيض تبذلوا	و عليكم أيضا أن تبذلوا	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى
(6)	علينا أن تحافظ	علينا أن نحافظ	خطأ صرفي	علينا و بالتالي تصريف الفعل يكون مع الضمير (نحن) فنقول نحافظ
(7)	ألمِن	ألم	خطأ إملائي	نون التنوين تنطق و لا تكتب
(8)	أيض	أيضا	خطأ إملائي	حذف ألف المد
(9)	و ترتفعكالحاراة	و ترتفع لك الحرارة	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى
(10)	لبس معطف في الجو العصف	لبس المعطف في البرد	خطأ أسلوبي	خلل في تركيب الجملة
(11)	جهدن	جهدًا	خطأ إملائي	نون التنوين تنطق و لا تكتب
(12)	منقبل	من قبل	خطأ إملائي	إلصاق حرف الجر بالكلمة
(13)	التعلماة	التعليمات	خطأ إملائي	حذف الياء، كما تكتب التاء مفتوحة في جمع المؤنث السالم
(14)	البية	البيت	خطأ إملائي	تكتب التاء

				مفتوحة في الاسم الثلاثي الساكن الوسط المنتهي بتاء غير زائدة
(15)	تحافض	تحافظ	خطأ إملائي	عدم التمييز بين الضاد و الظاء
(16)	هذهي	هذه	خطأ إملائي	زيادة ياء
(17)	قصط	قسط	خطأ إملائي	إبدال السين بحرف الصاد لتقارب الأصوات

التحليل:

سبعة عشرة هي مجموع أخطاء هذا الجدول،نجد في الصدارة الأخطاء الإملائية بنسبة: ٪ 70.58 و هي نسبة كبيرة مقارنة بالأخطاء الأخرى ، و ما لاحظناه انه يكتب كل ما ينطقه فهو لا يفرق بين الحروف التي تنطق و لا تكتب و من ذلك نون التنوين في قوله : جهدن و الأصح في ذلك جهدا ، أما في المركز الثاني فنجد الأخطاءالأسلوبية بنسبة : ٪ 23.52 و تبين ذلك من خلال كتابته لجمل غير مفهومة و ركيكة أدت الى اختلال المعنى على سبيل المثال كتابته في الجملة التالية : علينا أن تحافظ على صحتنا على الإنسان ، و الصواب أن نكتب : على الإنسان أن يحافظ على صحته أو علينا أن نحافظ على صحتنا ، و أخيرا نجد الأخطاء الصرفية بنسبة : ٪ 5.88 و يظهر من خلال عدم معرفته في تصريف الفعل مع الجمع .

العينة رقم (8):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	المئكولات	المأكولات	خطأ إملائي	تكتب الهمزة

				على الألف لأن ما قبلها مفتوح
(2)	يجب التبرع بالدم لا قطرة من الدم قد تنقذ	يجب التبرع بالدم لأن قطرة من الدم قد تنقذ...	خطأ أسلوبي	إخلال للمعنى نتيجة التكرار مع حذف حرف النون
(3)	سخصا	شخصا	خطأ إملائي	إبدال حرف (الشين) الى حرف (السين)
(4)	إن الصحة أولوية من أولوياتها	إنّ الصحة أولوية من أولوياتنا	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى
(5)	بمارسة	بممارسة	خطأ إملائي	حذف حرف الميم
(6)	أغغذية	أغذية	خطأ إملائي	كتابة حرف زائد
(7)	يجب على المحافظة على الصحة	يجب علينا أن نحافظ في الصحة	خطأ أسلوبي	تكرار حروف الجر
(8)	من واجبا	من واجبنا	خطأ إملائي	حذف حرف النون
(9)	نشكر الله عليها و أن نحافظ عليها	أن نشكر الله و نحافظ عليها	خطأ أسلوبي	تكرار في كلمة (عليها)
(10)	فتبرع بالدم من الأعمال الخيرية	فالتبرع بالدم من الأعمال الخيرية	خطأ إملائي	حذف(ال) التعريف و حرف الباء

(11)	الأشخاص الذين يكونوا على وشك الموت	الأشخاص الذين كانوا على وشك الموت	خطأ صرفي	خطأ في تصريف الفعل كان مع الضمير هم

التحليل:

عثرنا في تعبير هذه العينة على 12 خطأً، و ما لوحظ أنه هناك غياب تام للأخطاء النحوية، في حين نجد الأخطاء الإملائية في المركز الأول بنسبة: ٪ 53.84 و معظمها تتمثل في الزيادة و النقصان ، قد يكون سبب هذا ضعفه في الكتابة نتيجة التوتر أو عدم التمييز بين الحركات الطويلة و الحركات القصيرة ، كذلك عدم التفرقة في مواقع كتابة الهمزة ، إضافة الى الأخطاء الأسلوبية و التي قدرت ب: ٪ 30.76 و كلها تدور حول تكرار الجمل و لا يسعنا إلا أن نقول أنّ هذا التلميذ يفتقر للأفكار و الألفاظ المناسبة لدعم تعبيره ، أو ليس لديه خبرة عن هذا الموضوع مما يدفع به للدوران في نفس الأفكار و تكرارها ليملأ الفراغ و يطيل في الموضوع و هذا ما يؤدي الى الإخلال بالمعنى ، و أخيرا نجد الأخطاء الصرفية بنسبة: ٪ 15.38 و تظهر من خلال الخطأ في تصريف الأفعال مع الضمائر .

العينة رقم (9):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	لا يعرف قيمتها إلى المرضى	لا يعرف قيمتها إلا المرضى	خطأ إملائي	إبدال حرف الجر بأداة استثناء
(2)	إن الصحة نعمة أعطاه الله تعالى للبشر	إنّ الصحة نعمة أعطاها الله تعالى للبشر	خطأ إملائي	حذف ألف المد
(3)	فالمتبرع تجديد الدم و التخلص القديم	فالمتبرع يجدد الدم و يتخلص من القديم	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى الاستعمال الخاطئ ل (ال) التعريف

(4)	رئوس	رؤوس	خطأ إملائي	تكتب الهمزة على الواو لأنها مضمومة و ما قبلها مضموم
(5)	كنة	كنت	خطأ إملائي	تكتب التاء مفتوحة في الأفعال
(6)	معى	مع	خطأ إملائي	زيادة ألف مقصورة لا معنى لها
(7)	و عند دخوله وجد بالطبيب	و عند دخوله وجد الطبيب	خطأ أسلوبي	الاستخدام الخاطئ لحروف الجر
(8)	وجدة	وجدت	خطأ إملائي	تكتب التاء مفتوحة في الأفعال
(9)	لافة	لافتة	خطأ إملائي	حذف حرف (التاء) نتيجة عدم نطقه
(10)	و عند خروجنا وجدة لافة مكتوب" شاحنة التبع بالدم "	مكتوب عليها	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى
(11)	لأن كثر	لأن الكثير	خطأ إملائي	حذف (ال) التعريف و الياء الممدودة

التحليل:

من خلال دراستنا للجدول توصلنا الى وجود 11 خطأ ، من بين هذه الأخطاء توجد الإملائيةبنسبة : ٪ 72.72 و بالتالي تعبير هذا التلميذ يعج بهذا النوع من الأخطاء و كانت مختلفة و متنوعة كالتالي : عدم كتابة الهمزة ، الزيادة و النقصان لبعض الحروف ، عدم التمييز بين حروف الجر و أدوات الاستثناء ، إهماله لقاعدة التنكير و التعريف ، و هذا كله يشير الى أنّ هذا التلميذ لديه نقص كبير في مادة الإملاء ، ثم تليها الأخطاء الأسلوبية بنسبة : ٪ 27.27 إذ أنه لا يربط بين الأفكار و لا يتسلسل في طرحها ، و لا يستعمل أدوات الربط ، و يخل بالمعنى من خلال حذفه لكلمات لا يكتمل المعنى إلا بوجودها ،في حين نجد غياب تام للأخطاء النحوية و الصرفية .

02/ نص الموضوع:اعرض واقع استغلالنا لمختلف للطاقات دون عقلانية ، و قلة تطبيق الإرشادات و النصائح رغم حملات التحسيس و التوعية، مقدما اقتراحات و حلولا لذلك مدعما رأيك بالحجج و البراهين .

العينة رقم (1):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	و لذلك أعلمُ أنّ نور الشمس مفيدا	و لذلك اعلموا أنّ نور الشمس مفيدا	خطأ إملائي	همزة الوصل لا تكتبو اعلموا فعل أمر مبني على الضم لاتصاله بواو الجماعة
(2)	أضيوا بيتكم	أضيئوا بيتكم	خطأ إملائي	تكتب الهمزة على النبرة لأنها مضمومة و ما قبلها مكسور
(3)	السمش	الشمس	خطأ إملائي	التقديم و لتأخير في استخدام الحروف لتقاربها

(4)	التلاجة	الثلاجة	خطأ إملائي	إبدال حرف بحرف نتيجة تقارب الأصوات
(5)	و عند عودتها تذكر التلاجة و قامت بغلقها	تذكرت ، الثلاجة	خطأ صرفي	خطأ في تصريف الفعل تذكر مع ضمير الغائب " هي"
(6)	جاء أبي من العمل فقام بشغال المكيف	بتشغيل المكيف	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى من خلال إدخال كلمات من العامية
(7)	و أخرًا	و أخيرًا	خطأ إملائي	حذف الياء الممدودة
(8)	ذهبك الى التسوق	ذهابك الى التسوق	خطأ إملائي	حذف ألف المد أدى إلى تغيير المعنى
(9)	تأكدِ من إغلاق التلاجة	تأكدي من إغلاق الثلاجة	خطأ صرفي	حذف ياء المخاطبة
(10)	لأنها من أكثر الأجهزة الاستهلاك و أبي	لأنها من أكثر الأجهزة استهلاكا للكهرباء	خطأ أسلوبي	خلل في المعنى ، حذف كلمات ، التعريف دون معنى
(11)	أبي إعلم أن المكيف يصرف الكثر من الكهرباء	أبي اعلم أنّ المكيف يستهلك الكثير من الكهرباء	خطأ أسلوبي	الاستهلاك ليس هو الصرف استعمال كلمة في غير محلها و حذف الياء الممدودة

(12)	الكثر	الكثير	خطأ إملائي	حذف الياء الممدودة
(13)	سخان الماء ذو أهمية كثيرة	سخان الماء له أهمية كبيرة	خطأ أسلوبي	إبدالا لحرف الجر "لهُ" باسم من الأسماء الخمسة "ذو"
(14)	مطفاة	مطفئة	خطأ إملائي	تكتب الهمزة على النبرة

التحليل:

نلاحظ من خلال الجدول أعلاه أن العينة رقم (1) ارتكب مجموعة من الأخطاء و التي قدرت ب أربعة عشر خطأ ، دائما الأخطاء الإملائية في الصدارة بنسبة : ٪ 57.14 و مثال ذلك نجده يخطأ في كتابة الهمزة سواء كانت على الواو أو على النبرة أو على الألف نحو كتابته لكلمة : مطفاة–مطفئة ، و قد يرجع ذلك لجهل التلميذ لقاعدة كتابة الهمزة و مواضعها ، و تأتي في المرتبة الثانية الأخطاء الأسلوبية بنسبة : ٪ 28.57 ، بحيث نجده يخل في تركيب الجمل فيقول : جاء أبي من العمل فقام بشغال المكيف و الأصح أن يقول : جاء أبي من العمل فقام بتشغيل المكيف ، و السبب في ذلك قد يرجع الى نقص الرصيد اللغوي لدى التلميذ ، و أخيرا نجد الأخطاء الصفية بنسبة : ٪ 14.28 تظهر من خلال إخفاقه في تصريف الأفعال مع الضمير هي بكثرة و مثال ذلك في قوله : تذكر بدل تذكَرَت و تأكَدِ بدل تأكدي ، و يمكن القول أنه لا يفرق بين المؤنث و المذكر ، و ما نلاحظه هنا هو غياب تام للأخطاء النحوية .

العينة رقم (2):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	طلب من الأستاذ	طلب مني الأستاذ	خطأ صرفي	حذف ياء المتكلم

(2)	الأساذ	الأستاذ	خطأ إملائي	حذف حرف التاء
(3)	فأردة	فأردت	خطأ إملائي	تكتب التاء مفتوحة في الأفعال
(4)	أردت أن مراقب	أردت أن أراقب	خطأ صرفي	الخطأ في تصريف الفعل راقب مع الضمير المتكلم "أنا"
(5)	فوجدة	فوجدت	خطأ إملائي	تكتب التاء مفتوحة في الأفعال
(6)	لذا إقترحة	لذا اقترحت	خطأ إملائي	التاء تكتب مفتوحة في الأفعال
(7)	الإقتصاد في الكهرباء لأنه ذو عقلانية	الاقتصاد في الكهرباء و استخدامه بعقلانية	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى استعمال كلمة في غير محلها
(8)	و لا يشغلون	و لا يشغلوا	خطأ نحوي	لأنه فعلا مضارع مجزوم بحذف النون لأنه من الأفعال الخمسة

التحليل:

بعد التحليل و التدقيق في هذا الجدول وجدنا (06) أخطاء ، أولها الإملائية بنسبة : ٪50 تتجلى أكثرها في عدم التمييز بيت التاء المربوطة و التاء المفتوحة في الأفعال كقوله: فوجدة بدل وجدت ، و لعل السبب في ذلك يعود لعد استيعاب التلميذ لدروس كتابة التاء في أواخر الكلمات ، ثم تليها الأخطاء الصرفية بنسبة : ٪25 و خاصة في حذف ياء المتكلم و قد يعود ذلك إلى السرعة أثناء الكتابة و عدم التركيز ، إضافة إلى الأخطاء الأسلوبية و الأخطاء النحوية بنفس النسبة و التي بلغت: ٪ 12.5 .

لعينة رقم (3):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	بناء على طلاب أبي	بناء على طلب أبي	خطأ إملائي	زيادة ألف المد
(2)	الكهرمانزلية	الكهرومنزلية	خطأ إملائي	زيادة ألف المد و حذف حرف الواو
(3)	أقادم	أقدم	خطأ إملائي	زيادة ألف المد
(4)	لي تفادي	لتفادي	خطأ إملائي	فصل حرف الجر عن الاسم المجرور مع اتصاله بالياء الممدودة
(5)	باب الثلاجة	باب الثلاجة	خطأ نحوي	يكون الحال

	مفتوح	مفتوحًا		منصوبا
(6)	ترك المصباح مشتعلات	ترك المصباح مشتعلا	خطأ صرفي	عدم التمييز بين المفرد و الجمع
(7)	يستهلك الكهربائي	يستهلك الكهرباء	خطأ إملائي	لا تكتب الهمزة على النبرة لأن قبلها ألف مد
(8)	كذالك	كذلك	خطأ إملائي	ألف التثنية تنطق و لا تكتب
(9)	ولذاك	ولذلك	خطأ إملائي	حذف حرف اللام و زيادة ألف مد
(10)	يجب أن تقترح حلولٌ	يجب أن تقترح حلولا	خطأ نحوي	المفعول به يكون دائما منصوبا
(11)	يجب على المستهلكون أن لا يستهلك	يجب على المستهلكون أن لا يستهلكوا	خطأ صرفي	عدم التمييز بين المفرد و الجمع

التحليل:

نرى أن هذا الجدول احتوى على إحدى عشرة خطئا ، بلغت نسبة الأخطاء الإملائية: ٪63.63 في معظمها أخطاء حول الفصل و الوصل في حروف الجر مع الكلمات ، أو زيادة أ نقصان لحروف لا معنى لها ، و نجد هذا التلميذ لا يفرق بين مواضع كتابة الهمزة ، و الأخطاء التي صادفتنا في الفصل و الوصل كتابته لكلمة : لي تفادي بدل لتفادي ، ثم تأتي الأخطاء الصرفية و الأخطاء النحوية بنفس النسبة و التي قدرت ب : ٪18.18 ، ففي الصرف مثلا نجده لا يفق بين المفرد و الجمع إذ أنه يجمع لمفرد و يفرد الجمع و إلى غير

ذلك من الأخطاء ، كما أنه لديه نقص في استعماله للحركات الإعرابية بشكل جيد ، و قد يعود هذا لعدم استيعاب التلميذ لدروس النحو .

العينة رقم (4):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	يشخل	يُشغل	خطأ إملائي	إبدال حرف الغين بالخاء
(2)	و لا يسعله	و لا يشغله	خطأ إملائي	عدم تنقيطه لحرف الشين و الغين
(3)	لا يطفئه طول النهار	لا يطفئه طوال النهار	خطأ أسلوبي	استعمال لكلمات من العامية
(4)	رأيت أخ صديقي	رأيت أخا صديقي	خطأ نحوي	تنصب الأسماء الخمسة بالألف
(5)	قتل	قبل	خطأ إملائي	إبدال حرف الباء بحرف التاء
(6)	رأيتُ أخ صديقي لا يطفئ المصابيح قبل أن يغادروا	لا يطفئ المصابيح قبل أن يغادر	خطأ صرفي	التصريف الغير صحيح للفعل غادر مع ضمير الغائب "هو"
(7)	و أمي تقوم بإتراك	و أمي تقوم بترك	خطأ إملائي	زيادة حروف لا معنى لها

(8)	ترك التلفاز مستغل	ترك التلفاز مشتغلًا	خطأ إملائي و نحوي	إبدال حرف الشين الى سين و الحال دائما يكون منصوبا
(9)	باهصة	باهضة	خطأ إملائي	إبدال حرف الضاد بحرف الصاد
(10)	فاترورة الكهرباء	فاتورة الكهرباء	خطأ إملائي	زيادة حرف الراء
(11)	يستخدم الناس الكهرباء دون تفكير ..... و ينطبقون النصائح	و لا يطبقون النصائح	خطأ أسلوبي	اختلال المعنى

التحليل:

يؤكد لنا هذا الجدل أن هذا التلميذ قد ارتكب اثني عشر خطئا تنوعت على حسب أنواعها ، أولها الأخطاء الإملائية بنسبة: ٪ 58.33 و التي تتمثل في إبدال الحروف ببعضها البعض نأخذ على سبيل المثال كلمة : يشخل بدل يشغل و قد يكون هذا نتيجة التقارب في مخارج الأصوات بين حرف الغين و حرف الخاء ، إضافة إلى زيادة الحروف في الكلمات ككتابته لكلمة : فاترورة بدل فاتورة و يمكن إرجاع هذا لسرعة التلميذ أثناء الكتابة و عدم التركيز، أما الأخطاء الأسلوبية و الأخطاء النحوية فقد ارتكبها بنفس النسبة و التي قدرت ب: ٪ 16.66 الأخطاء الأسلوبية برزت من خلال كتابته لألفاظ من اللهجة العامية ، و السبب راجع لتحدث الأساتذة باللهجة العامية في المدارس و أثناء تقديمهم للدروس ، في حين أن الأخطاء النحوية تتجلى في نقص التلميذ للقواعد الإعرابية ، و أخيرا نجد خطأ صرفي واحد و التي بلغت نسبته ٪ 8.33 .

العينة رقم (5):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	في حياتهُ	في حياتهِ	خطأ نحوي	يجر الاسم المجرور بالكسرة و ليس بالضمة
(2)	فلذالك	فلذلك	خطأ إملائي	ألف التثنية تنطق و لا تكتب
(3)	فلذالك يجب أن نحافظ لأنه ذو إستعمالات يحتاجها الإنسان في حياته	فلذلك يجب أن نحافظ على الكهرباء لأنه	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى من خلال حذفه لكلمة
(4)	فإن أبي يقو بترك المصابيح	يقوم	خطأ إملائي	حذف الميم في كلمة يقوم
(5)	بترك لمصابيح شاعلة	بترك المصابيح مشتعلة	خطأ أسلوبي	إدخال كلمات من العامية
(6)	كاذلك	كذلك	خطأ إملائي	زيادة ألف المد
(7)	تكون الشمسَ حادةٌ	تكون الشمسُ حادةً	خطأ نحوي	كان و أخواتها ترفع المبتدأ و يسمى اسمها و تنصب الخبر و

				يسمى خبرها
(8)	فإن الكهرباء بدأ 1980 اخترعوه	و تم اختراع الكهرباء عام 1980	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى
(9)	علماء أثكياء	علماء أذكياء	خطأ إملائي	إبدال حرف بحرف آخر
(10)	لا ننسى	لا ننس	خطأ نحوي	لأنه فعل مضارع مجزوم ب(لا) الناهية ، و علامة جزمهحذف حرف العلة .

التحليل:

تحتوي العينة رقم (5) على عشرة أخطاء منها الأسلوبية و النحوية و الإملائية، تتصدرها الأخطاء الإملائية بنسبة : ٪ 40 و معظمها كانت حول زيادة أو حذف لحروف لا معنى لها ، أما الزيادة فأغلبها كانت حول زيادة ألف المد فهو لا يفرق بين الحركات الطويلة و الحركات القصيرة في الكلمات ، و نجده في بعض الأحيان يحذف بعض الحروف و قد يرجع هذا في سرعته أثناء الكتابة أو عدم التركيز ، ثم تليها الأخطاء النحوية و الأخطاء الأسلوبية بنفس النسبة و التي بلغت ٪30 أما الأسلوبية فكانت في حذفه لكلمات أخلت بالمعنى و أما النحوية فكانت حول استخدامه للحركات الأعرابية و تظهر من خلال ضمه للاسم المجرور و ليس كسره و كذلك يخفق في استخدامه لقاعدة كان و أخواتها و ذلك بنصبه للمبتدأ و رفعه للخبر و هذا عمل إنّ و أخواتها ، و السبب لا يخفى علينا إذ انه يخلط في قواعد النحو .

العينة رقم (6):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	طلبت مني معلمتي كتابت	طلبت مني معلمتي كتابة	خطأ إملائي	الخلط بين التاء المربوطة و التاء المفتوحة
(2)	الضواء	أضواء	خطأ إملائي	زيادة ألف المد
(3)	نتكرا	نترك	خطأ إملائي	الخلط في ترتيب الحروف للكلمة
(4)	كذالك	كذلك	خطأ إملائي	ألف التثنية تنطق و لا تكتب
(5)	لا ننسا	لا ننس	خطأ نحوي	لأنه فعل مضارع مجزوم بحذف حرف العلة

التحليل:

بلغ مجموع أخطاء العينة رقم ستة هو خمس أخطاء، قدرت الأخطاء الإملائية بنسبة :80٪ و بصفة عامة برزت هذه الأخطاء في زيادة ألف المد ، و عدم تفرقته في كتابة التاء المربوطة و المفتوحة في الأفعال و الأسماء، منه نستنتج أنّ هذا التلميذ يعاني نقص كبير

في مادة الإملاء ، أما بالنسبة للأخطاء النحوية فنجدها بنسبة :٪ 20 ، مع انعدام كلي للأخطاء الصرفية و الأخطاء الأسلوبية .

العينة رقم (7):

رقم الخطأ	الخطأ	الصواب	نوعه	تفسيره
(1)	طلب مني جيران سأكتب	طلب مني جاري كتابة	خطأ أسلوبي	إخلال المعنى
(2)	سأكتب تقريرٍ	سأكتب تقريرًا	خطأ نحوي	المفعول به يكون منصوبا
(3)	رأيت أبي يذهب و يدع الثلاجة	رأيت أبي يذهب و يترك الثلاجة مفتوحة	خطأ أسلوبي	اخلال المعنى من خلال حذفه لكلمات
(4)	أمي و عائلتي يتركوا الأدوات	أمي و عائلتي يتركون الأدوات	خطأ نحوي	الأفعال الخمسة ترفع بثبوت النون
(5)	الكهرابائية	الكهربائية	خطأ إملائي	زيادة ألف المد

التحليل:

ما يلاحظ في هذا الجدول وجود خمس أخطاء بحيث تظهر كل من الأخطاء الأسلوبية و الأخطاء النحوية بنفس النسبة و التي بلغت : ٪40 ، أما الأخطاء الأسلوبية فتتمثل في التركيب الغير صحيح للجمل و إدخال كلمات غير مناسبة و كتابتها في غير محلها ، تبين بأن هذا التلميذ غير قادر على كتابة جملة صحيحة مترابطة و متسلسلة ، في حي أنّ من

الأخطاء الإملائية بلغت:٪20 و يتمثل في حذف ألف المد ، أما الأخطاء النحوية فمثال ذلك : أمي و عائلتي يتركوا الأدوات و الصواب أن نقول أمي و عائلتي يتركون الأدوات لأن قاعدة الأفعال الخمسة تقول بأنها ترفع بثبوت النون و ليس بحذفها .

04/الحلول المقترحة: لتفادي الوقوع في مثل هذه الأخطاء اللغوية اقترحنا بعض الحلول المتمثلة في:

* الاعتناء بمادة التعبير و تخصيص أكثر من حصة في الأسبوع.

* تنمية المهارات اللغوية لدى التلميذ من (سماع ، كلام ، كتابة ، قراءة).

* مراعاة المعلم للفروقات الفردية و محاولة إيجاد حلول لمشكلة كل تلميذ.

* التيسير قدر المستطاع في تلقين دروس النحو و الصرف.

* توفير جو تعليمي مفعم بالنشاط و الحيوية كتحفيزهم بالهدايا و مكافأة صاحب أحسن تعبير.

* محاولة التقرب من التلميذ و حسن معاملته .

* إفساح المجال للتلميذ في اختيار الموضوع الذي يناسبه و يثير اهتمامه و رغبته.

خاتمة:

بعد رحلة البحث و التحليل أفضت الدراسة الميدانية لمجموعة من النتائج نجملها في ما يلي :

- **الخطأاللغو**ي هو ذلك العيب أو الانحراف الذي يخل بالنظام اللغوي .

- ينقسم الخطأ اللغوي الى مجموعة من الأنواع من بينها : الإملائية ، الصرفية ، النحوية ، الأسلوبية .

- بروز عوامل تؤثر في فصاحة اللغة العربية و المتمثلة في : تنوع اللهجات ، الازدواجية اللغوية ، التداخل اللغوي .

- يوجد اتجاهين لتحليل الأخطاء: المنهج التقابلي، منهج تحليل الأخطاء.

-ينقسم التعبير التحريري الى قسمين :**وظيفي** ، **إبداعي** ،**التعبيرالوظيفي** هو ذلك التعبير الذي يرتبط بهدف أو عمل عكس **التعبيرالإبداعي** الذي يعطي للكاتب الحرية في التعبير عن كل ما يجول في خاطره .

- استنتجنا من خلال دراستنا لبعض عينات تلاميذ السنة الخامسة تنوع للأخطاء اللغوية ، و على رأسها الأخطاء الاملائية ، مما يفسر تدني المستوى اللغوي عند التلاميذ خاصة في مادة الإملاء .

- وجود فروقات فردية ، تعبيرية خيالية ، إبداعية : عند تلاميذ السنة الخامسة من التعليم الابتدائي ، و ايضا جمالية الخط عند البعض و سوء الخط عند البعض الاخر .

- إهمال الجانب الإملائي في المدارس الجزائرية و تهميشه بالأخص في المرحلة الابتدائية .

- ضعف التلاميذ في القواعد النحوية و الصرفية، لذلك يجب على المعلم أن يعزز هذه القواعد بالتطبيق.

- صعوبة التمييز بين التاء المربوطة و التاء المفتوحة في الأفعال و الأسماء ، إضافة الى عدم التفرقة بين الأصوات الممدودة و غير الممدودة .

- عدم التفريق بين همزة القطع و همزة الوصل و مواقع كتابتها بشكل عام .

- افتقار التلميذ لثروة لغوية التي تمكنه من الأداء الجيد في مادة التعبير الكتابي ،كما نلمس عدم توظيفه لحروف العطف التي تؤدي الى عدم تنظيم أفكاره و تربطها .

- يجب على المعلم أن يهتم بالأخطاء اللغوية و يصوبها كذلك أثناء تقديمه للمادة العلمية و أن لا يقتصر على حصة التعبير فقط.

- ما لوحظ أيضا استعمال التلاميذ للهجة العامية بكثرة في تعبيرهم لذلك يجب على المعلمين التحدث بالفصحى داخل الصف الدراسي.

- غياب تام لعلامات الترقيم و الوقف، و خروج كلي لبعض التلاميذ عن الموضوع المطروح و يرجع ذلك الى نقص خبرته اللغوية و ثراءه العلمي الثقافي حول المواضيع المقترحة .

- نستنتج أنه لعلاج هذه المشكلات لا بد من توفير حصص الدعم لمادة التعبير الكتابي ،توفير مكتبات مصغرة في المدارس للمطالعة التي تمكنه من اكتساب ثروة لغوية كبيرة، و حث التلاميذ و تحفيزهم لقراءة القصص و الكتب العلمية ، الثقافية – بما يناسب سنهم- خاصة في الأنشطة اللاصفية .

القرآن الكريم برواية ورش عن نافع .

المصادر والمراجع**:**

1) المعاجم:

1) إبراهيم أنيس و آخرون ، معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، مكتبة الشروق الدولية ، مجلد01، ط04 ، 2008 .

2) ابن جني ، الخصائص ، تح: محمد علي النجار ، دار الكتب ، مصر ، ج:01 ، 1952.

3) ابن منظور لسان العرب ، المجلد 01، دار صادر للطباعة و النشر، بيروت، ط02 ،1994 .

4) أحمد بن فارس ، معجم مقاييس اللغة ، تح : شهاب الدين أبو عمر ، دار الفكر اللبناني ، ط :2 ، 1998 .

5) الجرجاني ، معجم التعريفات ، دار الفضيلة للنشر و التوزيع و التصدير ، القاهرة ، 2010 .

6) الخليل بن أحمد الفراهيدي ، معجم العين ، تح: مهدي المخزومي ، إبراهيم السامرائي، دار و مكتبة الهلال ، 2007 .

7) الراغب الأصفهاني ، المفردات في غريب القرآن ، دار المعرفة ، بيروت ، لبنان ، 2009 .

8) عبد الرؤوف بن المناوي ، التوفيق على مهمات التعاريف ، ط:01 ، 1999 .

9) محمد بن فيروز يعقوب أبادي مجد الدين ، القاموس المحيط ، دار الحديث ، القاهرة ، 2008 .

2/ الكتب:

1) إبراهيم صالح الفلاي ، ازدواجية اللغة النظرية و التطبيق ، فهرسته مكتبة فهد الوطنية أثناء النشر، الرياض، 1992 .

2) أبو السعود سلامة أبو السعود ، المنجد في التعبير ، العلم و الإيمان للنشر و التوزيع، المنصورة، جامعة الأزهر، 2014 .

3) أحمد الحملاوي ، شذا العرف في فن الصرف ، دار الفكر العربي ، بيروت ، ط:1 ، 2018 .

4) أحمد صومان ، أساليب تدريس اللغة العربية ، دار زهران للنشر و التوزيع ، عمان ، 2008 .

5) أحمد عبد الكريم الخولي ، التعبير الكتابي و أساليب تدريسه ، دار الفلاح للنشر و التوزيع ، ط1 ، 2004 .

6) أحمد محمد قدور، مبادئ اللسانيات ، دار الفكر ، دمشق ، ط1 ، 1996 .

7) أحمد مختار عمر ، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب و الإذاعيين ، عالم الكتب، ط: 01، 1991، ط:02، 1993، القاهرة ، 1991 .

8) أحمد مومن ، اللسانيات النشأة و التطور ، ديوان المطبوعات الجامعية ، ط2 ، 2005 .

9) بن زروق نصر الدين ، محاضرات في اللسانيات العامة ، مؤسسة كنوز الحكمة للنشر و التوزيع ، ط1 ، 2011.

10) حامد عبد الماجد ، مقدمة في منهجية دراسة و طرق بحث الظواهر السياسية ، سلسلة الكتب الدراسية، القاهرة، 2000 .

11) خليل عبد الفتاح حميد ، خليل محمود نصار ، فن التعبير الوظيفي ، مطبعة و مكتبة منصور ، ط:01، 2002 .

12) راتب قاسم عاشور ، محمد فؤاد الحوامدة ، فنون اللغة العربية و أساليب تدريسها بين النظري و التطبيق ، عالم الكتب الحديث للنشر و التوزيع، الأردن، ط:01، 2009 .

13) رجاء محمود أبو علام ، مناهج البحث في العلوم النفسية و التربوية ، دار النشر للجامعات، القاهرة، ط :6 ، 2018 .

14) رشدي أحمد طعيمة ، المهارات اللغوية مستوياتها ، تدريسها ، صعوباتها ، دار الفكر العربي ، القاهرة ، ط:01 ، 2004 .

15) سعاد عبد الكريم الوائلي ، طرائق تدريس الأدب و البلاغة و التعبير بين التنظير و التطبيق ، دار الشروق، الأردن ، ج:01، ط:01، 2004 .

16) سعد علي زاير ، إيمان إسماعيل عايز ، منهج اللغة العربية و طرائق تدريسها ، دار صفاء للنشر و التوزيع، عمان، ط :1 ، 2014.

17) صالح ناصر الشويرخ ، قضايا معاصرة في اللسانيات التطبيقية ، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية ، الرياض ، ط:1 ، 2017 .

18) عباس المصري ، عماد أبو حسن ، الازدواجية اللغوية في اللغة العربية ، 2014 .

19) عبد العليم إبراهيم ، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية ، دار المعارف ، مصر ، ط:14 ، 1970 .

20) عبد المنعم أحمد بدران ، مهارات ما وراء المعرفة و علاقتها بالكفاءة اللغوية ، العلم و الإيمان للنشر و التوزيع، ط:01، مصر، 2008 .

21) عبده الراجحي ، علم اللغة التطبيقي و تعليم العربية ، دار لمعرفة الجامعية ، 1995 .

22) علي احمد مذكور ، تدريس فنون اللغة العربية ، دار الشواف للنشر و التوزيع ، القاهرة ، 1991 .

23) فتحي ذياب سبيتان ، أصول و طرائق تدريس اللغة العربية ، دار الجنادرية للنشر و التوزيع ، عمان، ط01، 2010 .

24) فضل الله محمد راجب ، الاتجاهات التربوية المعاصرة في تدريس اللغة العربية ، عالم الكتب ، القاهرة ، 1998.

25) فهد خليل زايد ، الأخطاء الشائعة ، النحوية ، الصرفية ، الإملائية ، دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع ، عمان ، 2009 .

26) محمد أبو الرب ، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي ، دار وائل للنشر و التوزيع ، 2005 .

27) محمد الصويكري ، التعبير الكتابي " التحريري" ، دار و مكتبة الكندي للنشر و التوزيع ، ط 1 ، 2014 .

28) محمد سليمان ياقوت ، فن الكتابة الصحيحة ، دار المعارف الجامعية , كلية الآداب , جامعة طنطا ، 2009 .

29) محمد عبيدات و آخرون ، منهجية البحث العلمي ، القواعد و المراحل و التطبيقات ،دار وائل للنشر، عمان، ط02، 1999 .

30) منى أبو الفضل ، طه جابر العلواني ، نحو إعادة بناء علوم الأمة الاجتماعية

الشرعية: مراجعات منهجية و تاريخية، دار السلام، القاهرة، 2009.

31) نهاد ياسين موسى، اللغة العربية و أبناؤها، دار الميسرة للطباعة و النشر و التوزيع،الأردن ، ط:01، 2015 .

3/ الكتب المترجمة :

1) دوجلاس براون ، أسس تعلم اللغة و تعليمها، ترجمة: عبده الراجحي ، علي احمد شعبان ، دار النهضة العربية للطباعة و النشر ، بيروت، 1994 .

2) فيلي ساندرس ، نحو نظرية أسلوبية لسانية ، ترجمة خالد محمود جمعة ، دار الفكر بدمشق ، ط :1 ، 2003 .

3) لويس جان كالفي ، حرب اللغات و السياسات اللغوية ، ترجمة حسن حمزة ، ط01، 2008 .

4/ الرسائلو المذكرات:

1) دور اللسانيات العامة في نشأة اللسانيات لتطبيقية : علاج أمراض الكلام أنموذجا ،2018،2019 .

2) الأخطاء التعبيرية عند تلاميذ سنة رابعة متوسط للموسم الدراسي: 2020، 2021 .

3) درجة استخدام معلي اللغة العربية مدخل عمليات الكتابة في تدريس التعبير الكتابي، 2021 .

4) الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسي للصف الأول لطلاب المدرسة الثانوية الاسلامية ، 2021 .

6/ مجلات :

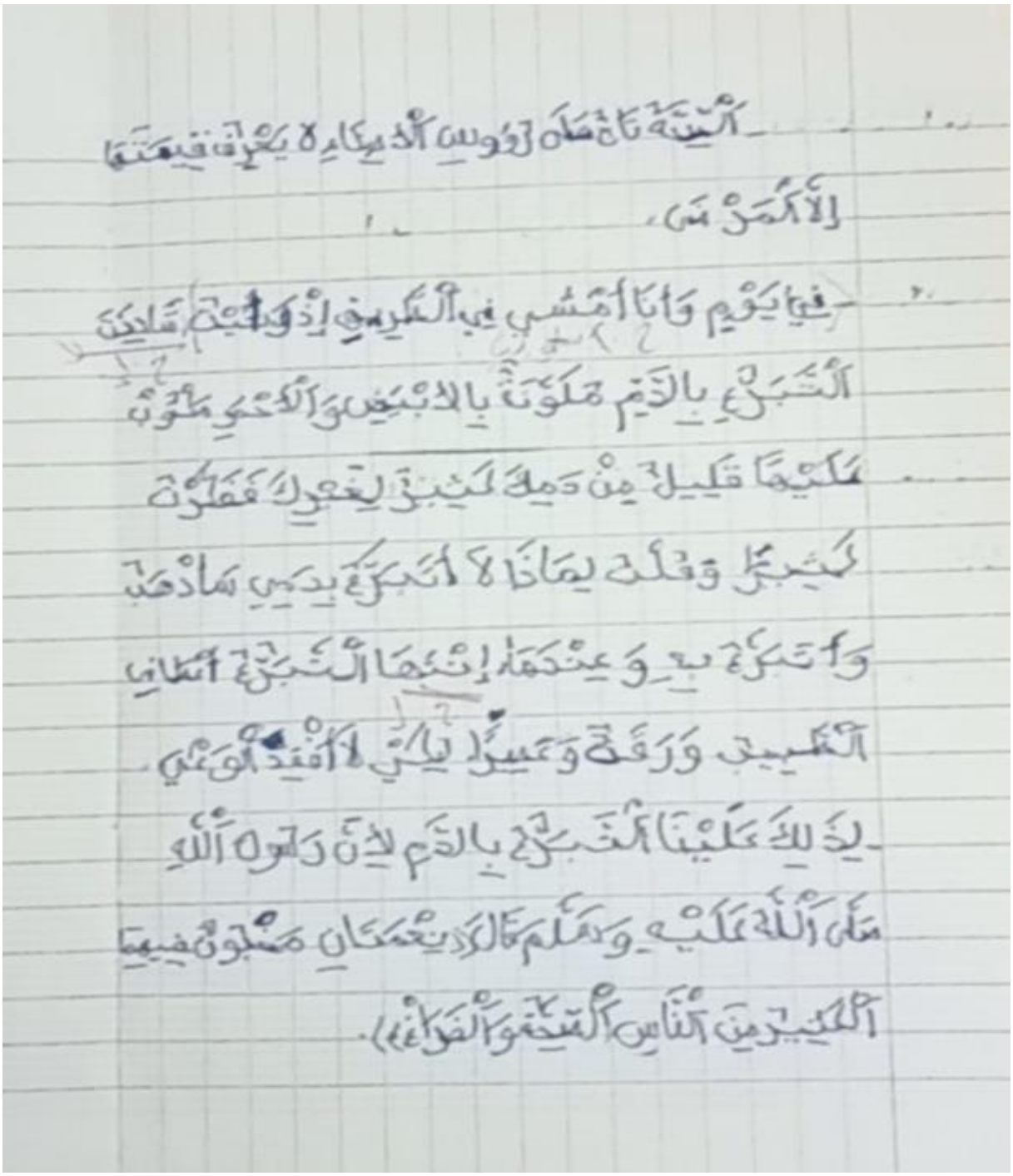
1) مجلة إشكالات في اللغة و الأدب ، الخطأ اللغوي مفهومه و مناهج دراسته ، 2021 . العدد:

7/ مواقع انترنت :

https://aleph-alger2.edinum.org/3992 بتاريخ26.04.2023

www.alwkah.net يوم : 2023/05/10

الملاحق


الحنة نبات صلب لا يحتاج إلى الكثير من الماء.

في يوم وأنا أمشي في الحديقة رأيت شجرة الحنة مليئة بالدم مملوءة بالأشواك والشوك مملوء عليها قليل من دمها لكنها لتعرك فقررت لكنها وقلت لماذا لا أتركها بدون مساعدة وأتركها بعد وعندها إنتبهت الشجرة أتاني الكثير ورقة وعميقا ليلى لا أفيد أن عني لذلك علينا الشجرة بالدم لأن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال (نعمتان مغبون فيهما الكثير من الناس الصحة والفراغ).

في يوم من الأيام في العطلة الصيفية ذهبنا أنا وأبي

لما نجيو في الحديقة لقينا اشتاء فاكهة كبيرة لونها أحمر وأبيض مكتوب

فيها (هاذا الثمر من منطقة بسكرة وهو حلو) وعندما إنتهت ملاة

الظهر معد الناس في الشاحنة فوراه الفيرس الطعام وبعد قليل معدا إلى

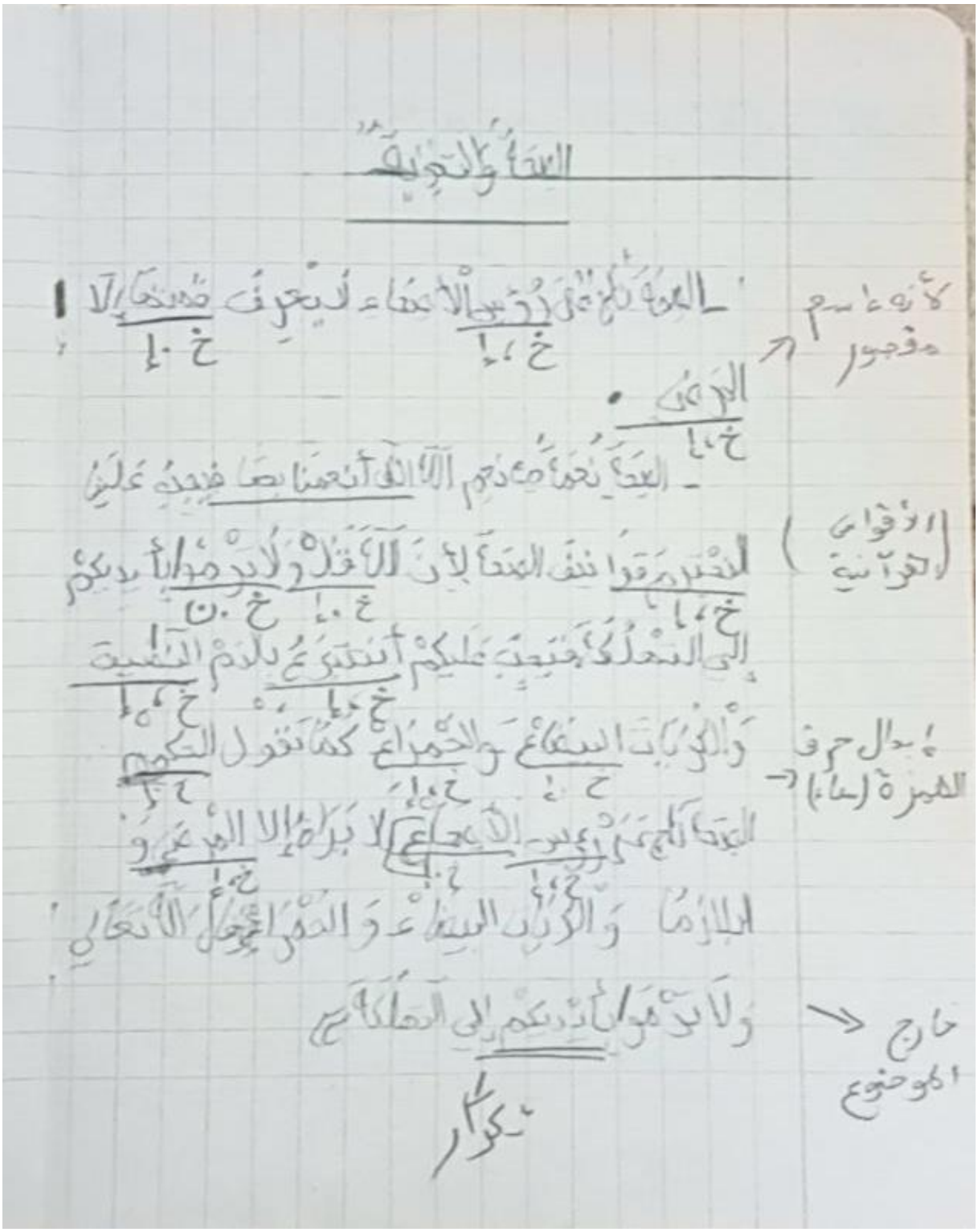
إلى الشاحنة فمد عاصة وأدخل في يده إبوة دفار الدم يخرج لقلقله

بأبي لماذا لا أفعل مثلك فقالي لا تستطيع الأنك مزلنا معبرا

يجب أن لكن لكون الفيرس ... سنة وهذه هي مراحل التنس بالدم

كما تروا الحكمة ((الصبر مفتاح الفرج)) الأمل لا يموت ليستمر إلى

الموت



العطاء والتعويض

- العطاء لكل من يدعى الانتماء ليتوقف ضمنيا لا
- الرحمن
- العطاء نعمة من دعم الآلاء أنعمنا بها فيجد عليها

الأفعال الحرفية

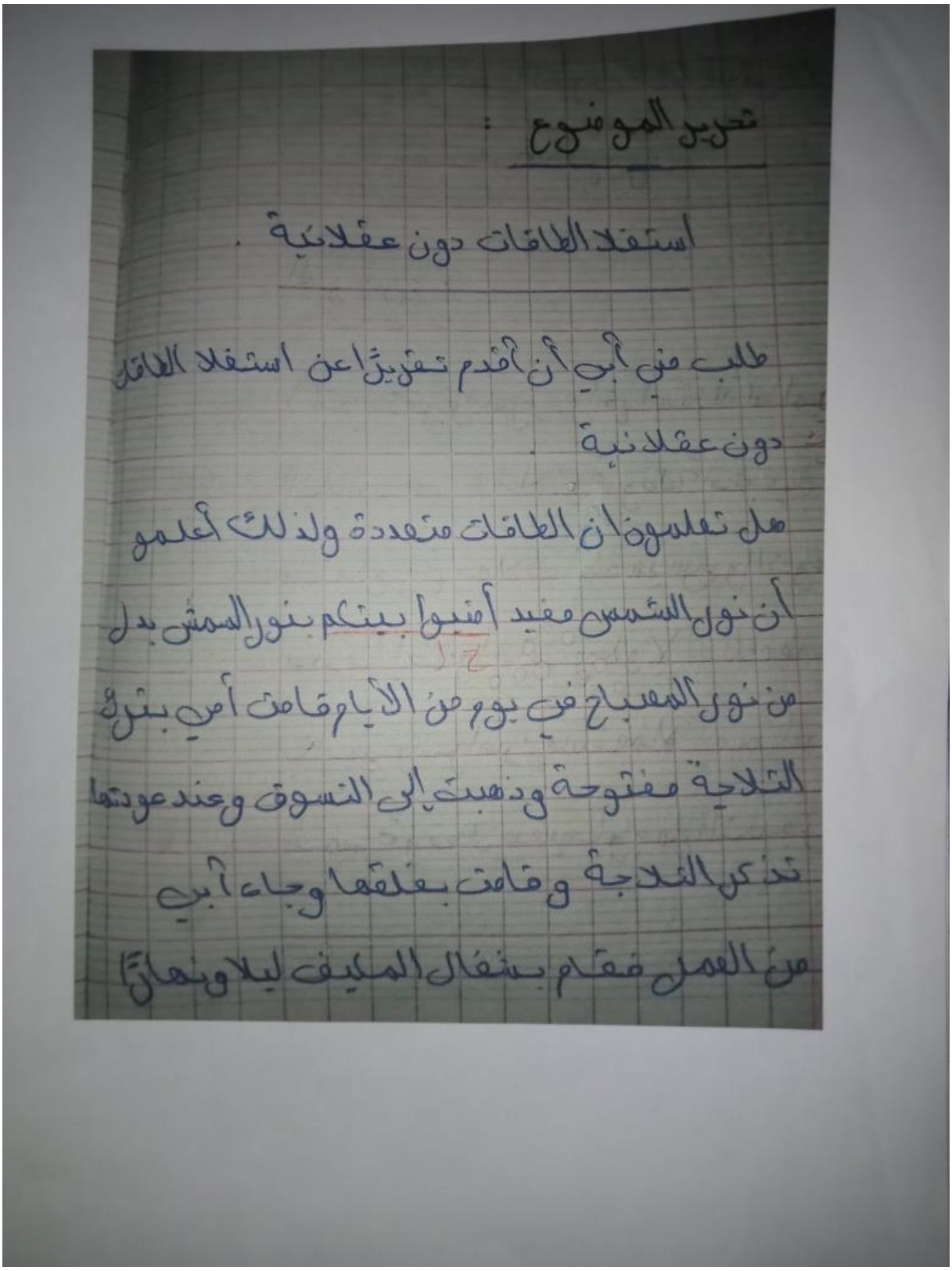
لتقديم قوانين العطاء لأن الأقل ولا يدوم أبدكم
إلى النعلك أجيبت عليكم أنتتوع بلادم التنفيذ
والكرامات السخاء والحمراء كما تقول الحكم
العطاء الجهل يعيش الإعطاء لا براءة إلا الفرع و
البلاء ما والكرام السخاء والدعم المجهل الأعلى

إبدال حرف الكبرة (ساء)

ولا تقوا أبدكم إلى النعلك

خاتمة الموضوع

تكرار

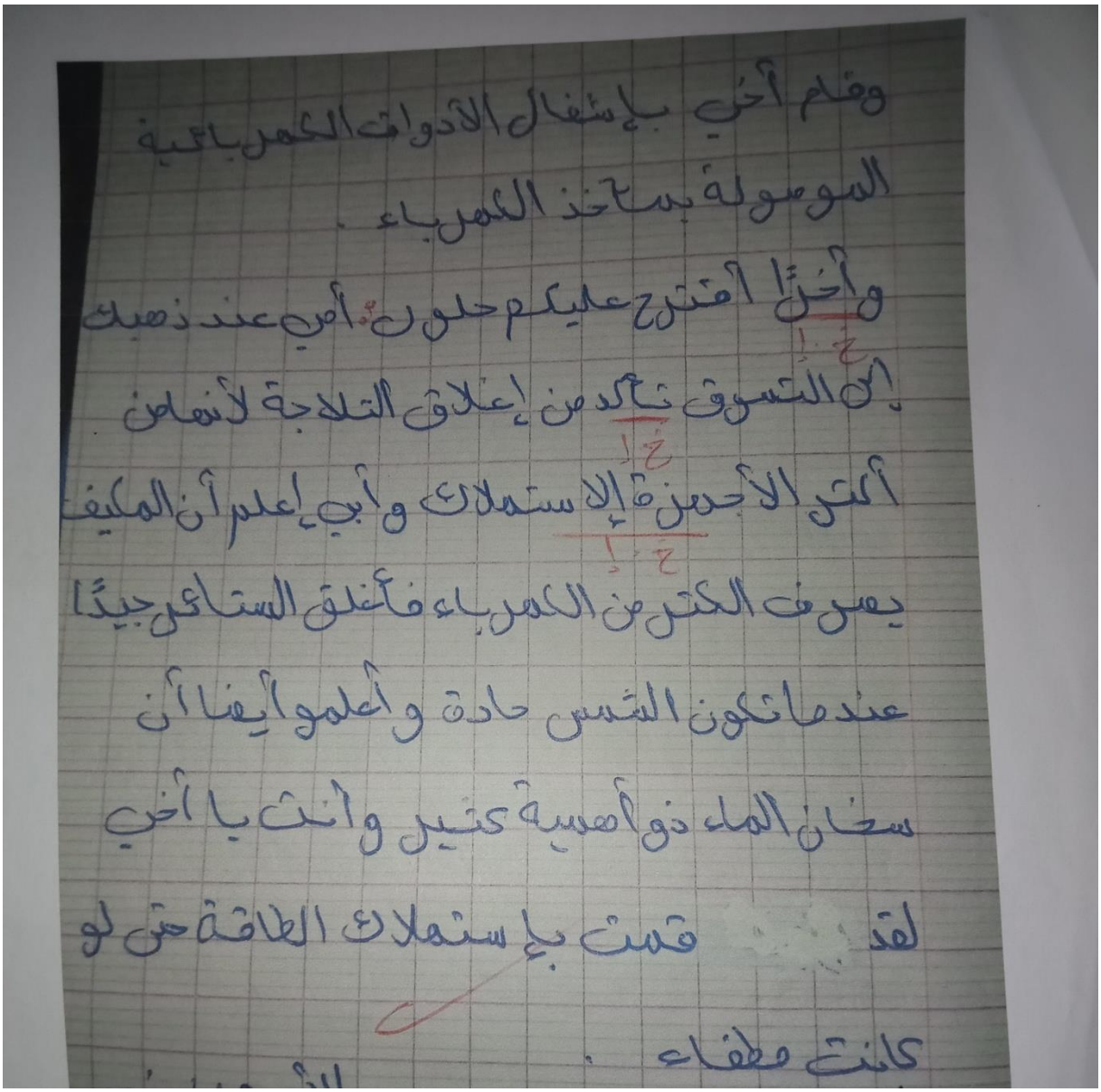


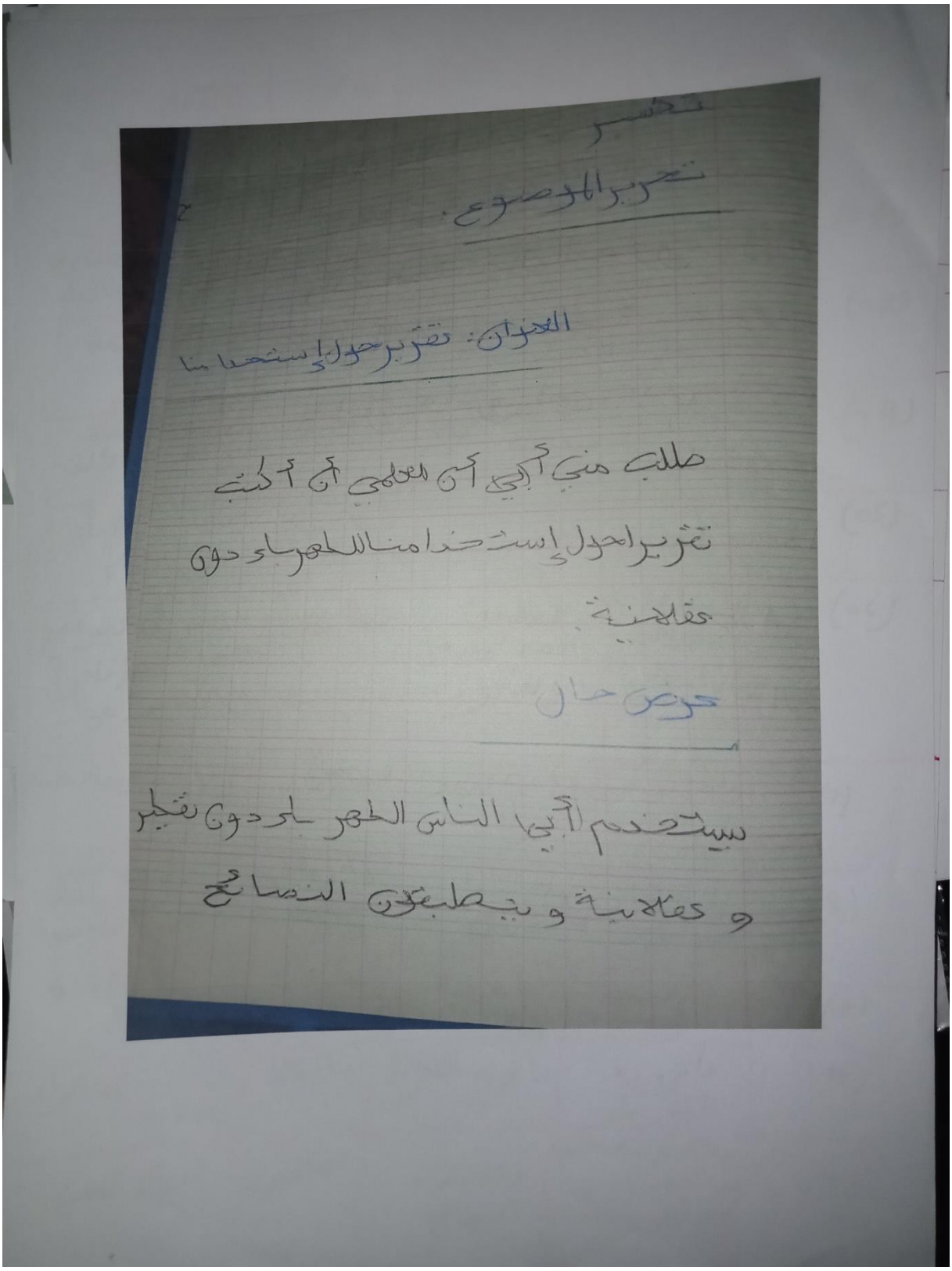
تحرير الموضوع :

استغلال الطاقات دون عقلانية .

طلب مني أبي أن أقدم تقريرا عن استغلال الطاقة دون عقلانية .

هل تعلمون أن الطاقات متعددة ولذلك أعلمو أن نور الشمس مفيد أضيئوا بيتكم بنور الشمس بدل من نور المصباح في يوم من الأيام قامت أمي بترك الثلاجة مفتوحة وذهبت إلى التسوق وعند عودتها تذكر الثلاجة وقامت بغلقها وجاء أبي من العمل فقام بثقال المكيف ليلا ونهارا


وقام أخي بإشغال الأدوات الكهربائية
السوداء بسحب الكهرباء.
وأخيرا أقترح عليكم حلول أمن عند ذهبك
إلى التسوق تأكد من إغلاق الثلاجة لأنها من
أكثر الأجهزة إستهلاك وأبي إعلم أن المكيف
يصرف الكثير من الكهرباء فأغلق الستائر جيدا
عندما تكون الشمس حادة وأعلموا أيضا أن
سخان الماء ذو أهمية كبيرة وأنت يا أخي
لقد قمت بإستهلاك الطاقة حتى لو
كانت مطفاء



تفسير

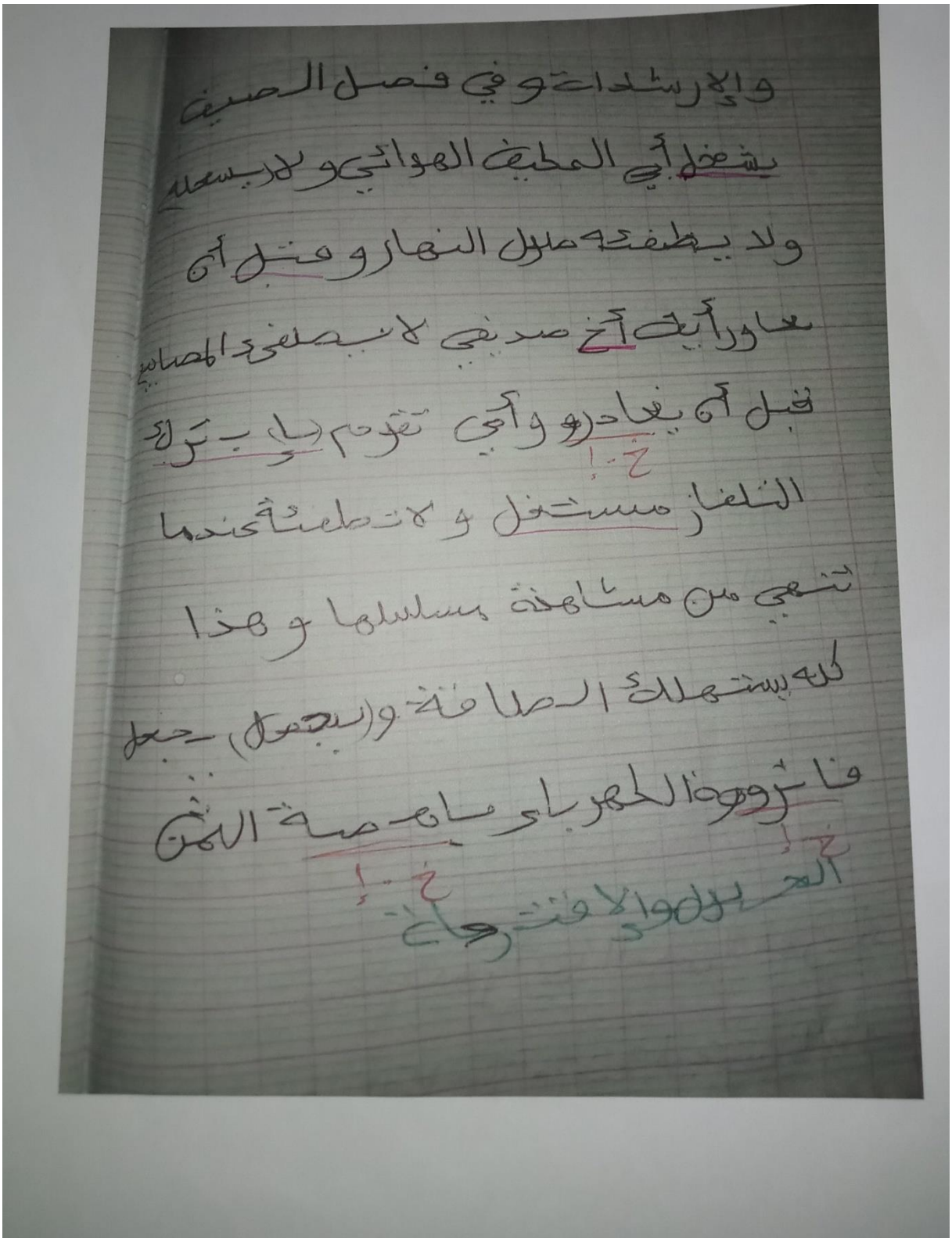
تعبير الموضوع:

العنوان: تقرير حول إستحمامنا

طلب مني أبي أن العلمي أن أكتب
تقرير حول إستحمامنا اللطهر باد دون
مقالة:

عرض حال

سيستخدم أبي الناس الطهر لي دون تقيير
و كعلانية و يتطبقون النصائح


والإرشادات وفي فصل الصيف
يشغل أي المكيف الهوائي ولا يسحب
ولا يطفئ طول النهار وقبل أن
تغادر أيك آخر صديقي لا يطفئ المصابيح
قبل أن يغادروا وأي تقوم بـ ترك
التلفاز مستغل و لا تطفئ عندما
تنهي من مشاهدة مسلسلها و هذا
كله يستهلك الطاقة و(يجعل) جعل
فاتورة الكهرباء مرتفعة الثمن
العديد والأفتراضات

عنوان: تعبير عن إستعمال الكهرباء

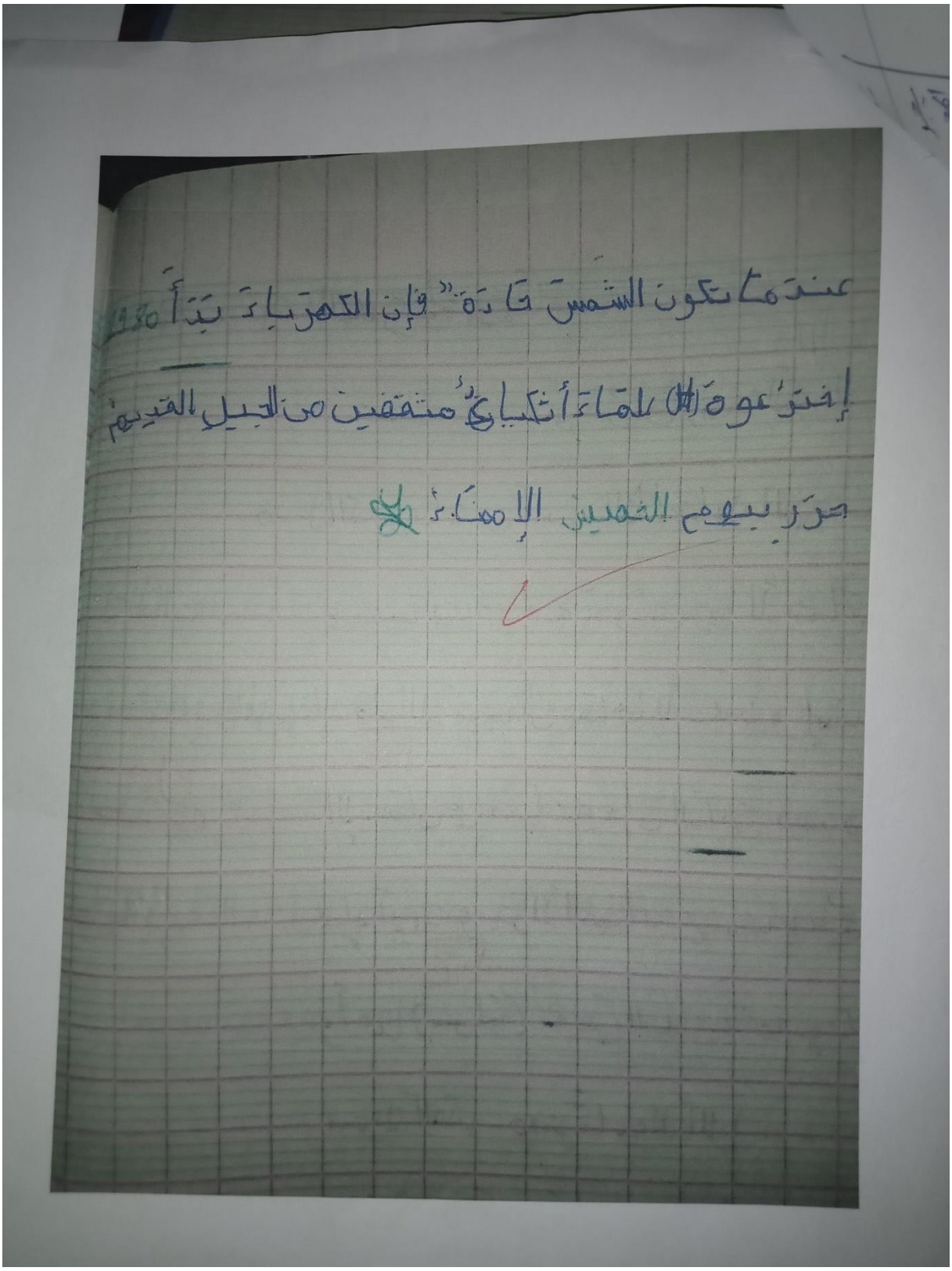
الإنسان

تمثل الكهرباء من أكثر الطاقات التي يستعملها الإنسان في حياته، فإنه أكثر ثمين لا يباع بثمن.

كزمن قال: فلذلك يجب أن نتعاقلا أنه ذو إستعمالات يحتاجها الإنسان في حياته فإن الناس يستهلكونه دون عقلانية فإن أي يقوم بترك المصابيح شاعلة في النهار وحتى وأحيانا تترك الثلاجة مفتوحة وأما في يقوم بترك الكهرباء مفتوحا طوال الليل.

فلذلك علينا أن لا نترك الثلاجة مفتوحة ولا نترك المصابيح شاعلة طوال الليل و على الستاتر جيدا

لا ننسى


عندما تكون الشمس حادة" فإن الكهرباء تبدأ
إختراعه لقاء أنكيا متقفين من الجيل القديم
حرر بيوم الخميس الإمتحان

الفهرس:

الجزء النظري	
المبحث الأول:	
البسملة	**(أ)**
الشكر **إهداء**	**(ب)** **(ت)**
مقدمة	**(ج)**
مدخل	**08**
تمهيد	**14**
مفهوم الخطأ: لغة **اصطلاحا**	**15**
أنواع الأخطاء اللغوية: الأخطاء الإملائية **الأخطاء النحوية** **الأخطاء الصرفية** **الأخطاء الأسلوبية**	**16** **17** **18** **18**
عوامل الوقوع في الأخطاء: تعدد اللهجات **الازدواجية اللغوية**	**19**
مراحل تحليل الأخطاء: تحديد الأخطاء و وصفها **تفسير الأخطاء** **تصويب الأخطاء**	**20**
أهمية تحليل الأخطاء اللغوية	**21**
مفهوم المنهج: لغة **اصطلاحا**	**21**
اتجاهات تحليل الأخطاء: المنهج التقابلي و نشأته **منهج تحليل الأخطاء و نشأته**	**22**
أهداف منهج تحليل الأخطاء.	**23**
عيوب منهج تحليل الأخطاء.	**24**
المبحث الثاني:	
تمهيد	**26**
مفهوم التعبير: لغة	**27**

اصطلاحا	
أنواع التعبير: من حيث الأداء:*التعبير الشفوي صور التعبير الشفوي التعبير الكتابي:لغة اصطلاحا * مفهوم التعبير الكتابي من حيث الغرض: * التعبير الوظيفي * التعبير الإبداعي	28
الفرق بين التعبير الوظيفي و التعبير الإبداعي	31
مجالات و صور التعبير الكتابي	31
أسس التعبير: أسس نفسية أسس تربوية أسس لغوية	32 33 33
أهمية التعبير الكتابي و وظائفه	34
أهداف التعبير الكتابي	35
طرق و خطوات تدريسه	36
مهارات التعبير الكتابي	37
الجزء التطبيقي	
المبحث الأول	
تمهيد	41
منهج الدراسة	41
مجالات الدراسة: المجال المكاني المجال الزماني العينة	41
أسباب ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي	42
المبحث الثاني:	
دراسة وصفية تحليلية للعينات	43
الحلول المقترحة	69
خاتمة	70

قائمة المصادر و المراجع	**72**
الملاحق	**78**
الفهرس	**87**